

[返回號角主網頁](#)

- 1 專題  
主題：讓愛傳承直到千代
- 2 專題  
做一個有原則有愛心的好父親
- 3 專題  
父愛如山的見證
- 4 專題  
活在父親的話語中
- 5 專題  
愛的沃土
- 6 天路心語  
看見彩虹
- 7 天路心語  
如若不是祂來救我
- 8 天倫樂  
爸爸的力量
- 9 天倫樂  
鐵漢柔情好父親
- 10 天倫樂  
坐在父親自行車的後座
- 11 生命線  
隱藏中的勇氣
- 12 生命線  
咖啡隨想
- 13 智慧之窗  
給失戀一條出路
- 14 智慧之窗  
浪子的父親
- 15 昆士蘭專頁  
友誼第一 比賽第二
- 16 昆士蘭專頁  
永恆音樂 永恆事工
- 17 昆士蘭專頁  
用「啟發」迎接復興的收割
- 18 生命的旋律  
從黑暗到光明：Jamie 的真實旅程
- 19 雲彩集  
賭場女漢子的新生命
- 20 雲彩集  
走出迷茫 找到答案
- 21 藍山集  
願福音傳遍這地
- 22 藍山集  
與主同行西澳之旅
- 23 文苑  
日光之下的虛空  
日光之上的盼望
- 24 文苑  
與神同在：忙碌中得平安
- 25 教會消息  
教會消息
- 26 健康寶庫  
便秘
- 27 健康寶庫  
健康資訊
- 28 美味人生  
印第安納州的早餐牛扒
- 29 美味人生  
川貝冰糖燉雪梨
- 30 文苑  
少年財主的困境
- 31 文苑  
果中魚子醬
- 32 旅行天地  
在馬丘比丘之巔  
仰望未終的歷史
- 33 國際時事  
川普與歐洲領袖聯手  
俄烏和談現一線曙光
- 34 生活資訊  
持新州養老金優惠卡長者  
福利一覽
- 35 生活資訊  
社區簡訊
- 36 愛心匯點  
憨厚小孤星・蛻變成菁英
- 37 雲彩集  
信望愛滿溢雪梨安老院  
探訪團隊深體驗神恩
- 38 雲彩集  
相信耶穌才是終極的出路



基督教角聲佈道團 - 紐約總會 Chinese Christian Herald Crusades - NY HQ

地址：156-03 Horace Harding Expressway, Flushing, NY 11367, USA 電話：(718) 359 2030

傳真：(718) 359 2502 電郵：herald@cchc.org

基督教角聲佈道團 - 澳洲分會 Chinese Christian Herald Centre - Australia

地址：46 Sturdee St, Wentworthville NSW 2145 Australia 電話：0403 378 350 電郵：hmau@cchc.org

《號角》總主編：周簡艷珍 澳洲版主編：楊鴻鈞 編委：柯津雲、楊鴻鈞、吳宗琦、曾仁軍、劉詩勤

設計及排版：丘灼明、李美珍

澳洲分會董事會：勞伯祥牧師(主席)、周振成牧師(副主席)、李海就牧師、謝友德牧師、周簡艷珍、楊鴻鈞、劉詩勤；社區關懷佈道主任：黃金耀傳道；顧問：黃彼得牧師、朱光華牧師、姚正魁牧師、莊育德牧師、梁錦洪牧師、周傑輝律師 墨爾本聯絡同工：刁偉昌 昆士蘭聯絡同工：曾仁軍

出版：基督教角聲佈道團有限公司

本月金句：「愛是永不止息。」 —《聖經》—

# 讓愛傳承 直到千代

曾幾何時，你我還是父親的兒女。  
轉瞬之間，你也成了父親（或母親）。  
在你心裡，是否有一串《父親的鑰匙鏈》穿起來的回憶？或者一些《父愛如山的見證》？也許，你一直《活在父親的話語中》，那是一片《愛的沃土》，讓成長的生命得着滋潤。  
無論如何，在慶祝父親節的日子，讓我們重新思考，如何《做一個有原則、有愛心的好父親》，讓愛傳承，直到千代！

—柳岸—

## 父親的鑰匙鏈

若妍

每當想起父親，總會自然地想起他那條鑰匙鏈。父親生前常年在銀行工作，日復一日，過着規律又刻板的生活，幾乎像鐘擺一樣。

父親總是謹小慎微，生怕出錯。印象最深的，是他把單位和家的鑰匙串在一塊兒，然後用一根鍊子，一頭扣着鑰匙圈，放在右邊褲兜裡，另一頭別在西褲皮帶上，這樣就穩當了，鑰匙準不會弄丟。父親還



作者大學時代與父母留影

習慣時不時地拍一拍右邊的褲兜，聽到各個小鑰匙間碰撞的響聲，確認鑰匙還在，就放心了。一年到頭，父親永遠穿着有褲兜的褲子，即便在夏季，他也要穿上挺闊的西裝短褲，繫上腰帶，扣上鑰匙鏈，萬無一失。

那年頭，不像現在，沒有能伸縮的鑰匙鏈，長度就一個尺寸，而我們老家的門鎖大概在胸口那麼高，所以每次開門，他把鑰匙從褲袋裡掏出來，那條鍊子就牽着他的腰帶往上，以致他不自覺地把右腿抬高，膝蓋彎曲頂着門板，好讓鑰匙夠得着門鎖。我小時候沒少見他這個像要騎馬的動作，覺得特別逗。

父親每天一大早起來，去市場買菜，順便買早點。記得那時我要上學，早上梳洗完畢，碗裡盛好泡飯，就等着他買的大餅油條，有時候覺得時間快來不及了，心裡着急起來，一聽到他那串鑰匙的聲音，就釋然了，立刻跑去開門，一邊也會想像一下他那個滑稽的姿勢。

父親喜歡準時，嚴格地說，不是準時，而是超前到達。在我半大不大的時候，他陪我去電影院看電影，明明離家只有 15 分鐘的路，他一定要提前半小時就出發，路上還走得飛快，好像要遲到的樣子。我一邊心裡犯嘀咕，一邊還要一步並兩步地緊緊跟上他，否則會把自己給丟了，我那時畢竟還是個孩子。這一幕印象太深了，以致幾十年過去，他去世後，我還夢見他提着包陪我趕飛機，疾步如飛，怕我遲到。

有好幾年父親被調派到一家只有三個職員的小儲蓄所工作，他每天第一個到，最後一個離開，負責開門和鎖門。那串鑰匙更成了他形影不離的寶貝，跟人聊天都會下意識地拍拍褲袋，確認鑰匙都在。

我想，父親這麼緊張、在意這串鑰匙，因為它們鎖住的是銀行裡面貴重的財物和資料，守護的是他所愛的家人安居之處，這兩樣對他來說是最重要的。

這讓我聯想到，我們基督徒所認識的天父上帝，祂掌管着我們的生命，我們與祂的連結就好比是一個鑰匙鏈，一頭是天父的救恩，像一把神奇的鑰匙，能夠開啟人的心靈，另一頭是做祂兒女的人，只要信靠祂，願意敞開心靈被祂開啟，就可以隨時取用、領受從天而來的恩典和福分。

這條鍊子不是用來關鎖，而是用來引領我們走上合祂心意的道路。這條鍊子鑲嵌着上帝的慈愛、憐憫、公義、恩惠與和平，如影隨形，時刻陪伴着我們。

親愛的讀者朋友，你願意獲得這樣寶貴的鑰匙鏈嗎？正如《聖經》中耶穌說：「天國好像寶貝藏在地裡，人遇見了就把它藏起來，歡歡喜喜地去變賣一切所有的，買這塊地。」（《馬太福音》十三章 44 節）願你的心門早日被天父的鑰匙開啟，得着那上好的福份。🙏



## 華人恩典基督教會誠聘粵語全職牧師

華人恩典基督教會是一跨宗派獨立教會，服侍Kogarah地區社群已超過47年。本教會粵語早堂現誠聘全職牧師發展福音事工、牧養教導會眾屬靈生命成長。

應徵者必須清楚具蒙召教會的召命，持守福音派信仰，有認可正規神學院學士或以上學歷，具備三年或以上牧會經驗（有澳洲本地教會牧養經驗將獲優先考慮），操流利粵語及英語，認同接受本教會會章及教義，並持有澳洲永久居民身份。

申請人請將個人得救和蒙召經歷，兩位推薦人聯絡資料，及講道錄音電郵至 clickpastorsearch@gmail.com 聘牧委員會收。






# 做一個有原則有愛心的好父親



## 鄭鷗牧師

 澳洲的父親節是在每年九月的第一個星期日，而在亞洲地區，不少華人則選擇在八月八日慶祝父親節，象徵「爸爸節」。不論在哪個日子慶祝，這都是一個值得我們停下腳步，反思父親角色與家庭責任的重要時刻。

我自己作為一位父親，深深感受到這角色的重大責任——如何教導下一代、如何帶領家庭、如何成為孩子的榜樣、如何在孩子長大後仍能維持良好的關係，這些都是我不斷思考的課題。

特別是在澳洲這樣的多元文化社會，孩子從小在西方環境中成長，與我們上一代的文化背景差異甚大，這在親子關係的建立上更增添了挑戰。然而，只要我們願意不斷學習成長，相信你我都可以成為家庭與社會的祝福。

# 華人父親形象

在我成長的年代，父親的形象是嚴肅、威權、不可侵犯的。坦白說，我曾經很怕我的父親。他的脾氣很大，往往是用高壓的方式解決問題。這與華人文化中重男輕女、大男子主義的傳統觀念密不可分。父親的角色往往是家庭的權威象徵，負責賺錢養家、做重大決定，但卻很少參與情感交流與日常照顧。

然而，進入現代社會，這種傳統父親形象開始被質疑，甚至被顛覆。有些華人父親走到了另一個極端，變得消極，甚至「怕老婆」、「不理事」，在家庭中失去主導角色。這樣的轉變，反而讓家庭失衡，甚至讓母親被迫承擔起父職的責任。

## 學習表達愛

事實上，很多父親並非不願意扮演好角色，而是無所適從。上一代的父親，往往也沒有好榜樣可以仿效；我們這一代如果想突破這個循環，就必須重新學習，刻意調整與孩子的關係模式。

首先，愛是關鍵。我們需要學習如何「表達」愛。許多父親說自己很愛孩子，但卻從未用行動或語言讓孩子知道。其實，一句簡單的話「我愛你」、「你做得很好」，就能成為孩子成長過程中的重要支持。而擁抱、拍肩膀等肢體語言，也是傳遞溫暖與肯定的重要方式。

其次，要學習謙卑。過去那種高壓、命令式的教養方式，或許能短期見效，卻容易傷害長遠的親子關係。當我們犯錯時，能夠對孩子說「對不起」，這不僅是一種謙卑，更是一種榜樣。透過修復與溝通，關係才能逐步建立。

最近和一位弟兄聊天，他說，過去在教導孩子上，用錯了方法，結果父子關係很緊張，夫妻關係也受到了影響。後來，他讀到一本書，很受感動，就主動和孩子道歉，結果，不僅父子關係得到了修復，全家人的關係都有了改善。

## 家庭領袖職分

父親的另一個關鍵角色，是在家中作領袖。這不意味着專制或獨裁，而是懂得帶領、作出決策，並承擔責任。領袖不是最強勢的人，而是最有承擔、最有方向感的人。

一位好父親，不只是家庭的「提款機」，而是孩子生命的引導者。他的品格、信仰、生活態度，會深深影響下一代的成長。當孩子面對抉擇時，能從父親身上看到原則與勇氣，這就是父親最寶貴的傳承。

## 聖經父親榜樣

在《聖經》中，上帝是最完美的父親榜樣。祂不僅公義、聖潔，也滿有慈愛與憐憫。祂有責備，也有饒恕；祂諄諄教導，卻廣施恩典。作為父親，我們都需要不斷回到這位天父的面前，學習祂慈愛的心腸。

保羅在《以弗所書》六章 4 節說：「你們作父親的，不要惹兒女的氣，只要照着主的教訓和警戒養育他們。」這節經文點出了教養的原則——避免用高壓的方式教導孩子，並要在主的教導中，用愛心與智慧

這種教導，不僅將《聖經》的原則教導兒女，而且以身作則，在生活中體現出父親角色中應有的愛心與原則。我們需要平衡權威與關愛，紀律與鼓勵。這才

是完整的父親

## 成就父親角色

父親的角色，並不只是「養家糊口」或「管教子女」那麼簡單。在現今這個多元、變化迅速的社會中，孩子面對的壓力與試探越來越大，他們更需要一位穩

或許我們都不是完美的父親，但我們可以選擇不斷學習、成長，從錯誤中改變，從《聖經》中學習，成為孩子心中的榜樣。每年的父親節，不只是慶祝，更

是一個提醒——提醒我們繼續走在作好父親的路上，以堅定、溫柔、直誠影響下一代。🙏



**書室地址**  
**1 Holden Street,**  
**Ashfield ( Basement )**  
**NSW 2131**  
**電話 (02) 9737 9979**

**專營：中、英文聖經、基督教書籍、  
精裝禮品及各種贈品、光碟、碟架**

營業時間：週二、三、四  
10時至下午4時

10時至下午4時







# 活在父親的話語中

張仲衡

我父親不擅言辭，特別是在公共場合話更少，可他卻因為說了幾句不當的話，吃了一生的苦頭。父親雖然話不多，可他的話我願意聽，而且許多話給了我莫大的幫助。後來我知道他說的很多話出自名人或名著。可畢竟都是初次進入我的耳朵，進入我心裡，那是出自父親之口，而且父親總是在恰當的時候向我說出恰當的話。可能我說的自相矛盾，怎麼說話如此睿智還會因話獲罪？沒辦法，事實就是如此。我的童年和少年生活在一個山區的學校裡，這所學校原先是一座破廟，前不着村，後不着店，下課放學就只剩我們一家人。我對世界的理解、對自己的認知，很大程度上是因着父母。

## 把逃離當旅行

記得那是 1967 年的事了，父親帶着 11 歲的我和 9 歲的妹妹在家。一天晚上有個學生偷偷來我家告訴我父親，第二天將有一場批鬥大會，紅衛兵已經準備了很多兇器，會很殘酷的。他勸父親趕快出去躲躲吧，不然凶多吉少。那天半夜 2 點父親把我和妹妹叫醒，從牆洞裡掏出半包蜜三刀點心，闖入漆黑的荒野。父親說帶我們是去縣城新汶遊玩，其實我心裡明白是怎麼回事。我們不敢走大路，因為大路要經過村莊，怕遇到革命群眾，被抓回來，只能走山路。單程 20 多里的路，我和妹妹半睡不醒，一路磕磕碰碰，既怕地上爬的蛇蠍，又怕遇到狼，當然最怕的還是遇到人。

那時父親還年輕，走幾十里路沒問題，可我和妹妹早已體力不支，休息一下就不想起來。於是父親一路給我們講故事，講《出埃及記》，講大浪淹沒法老的軍隊，講神保護以色列人。很多《聖經》故事從小就聽但記不住，可在那個晚上一下就明白了，而且相信神會保護我們。

也是在那次，我第一次知道了「旅行」這個詞，父親一邊走一邊問我們經過了哪裡，看到了什麼，最開心的是什麼，最不喜歡的是什麼。在黑暗中我們一邊走，一邊回憶，一邊講述，忘記了恐懼，忘記了困頓。父親說，我們就是在旅行，我們把逃離變成愉快的旅行，我們就不覺得累了。

像這樣的變相旅行發生了三次，有一次妹妹問，旅行有蜜三刀吃嗎？妹妹真的把那殘酷的經歷當成了愉快的出行。這令我父親減輕了需要安撫我和妹妹的精神負擔。後來這樣短期躲避無法蒙混過關了，父親只能逃去了外地。也許他擔心我的緣故，那個時期多次對我講：「要有文明人的頭腦，生活要像野蠻人。」父親的語氣充滿期待，也有一種不容置疑的肯定。

## 文明的理性與強健的體魄

一句如此簡單的話，讓我受益至今；一句簡單的話，竟然讓我在不同的人生階段有不同的認識。我曾經查過這句話的出處，最接近的應當是盧梭提出的關於教育理想的觀點。他的意思是將文明社會的理性與強健的體魄結合起來，而且健康的身體是煥發精神的基礎。對此我不予否認，但父親對我的期待更寬泛。他希望我在那偏遠的山區，在生活困苦和惡劣的人文環境裡，能生存下來且不失人格。

我還記得母親批評過父親，大意是說：「別老是用一些哲學、思想、啟蒙之類的屬世觀念教育孩子，要把孩子們帶到神的話語中。」父親當然知道有了神的應許，神會掌管一切，而且他切身經歷了神的大能和保守。可是他仍會忍不住向我們傳導他認為我們需要的知識，而且是難以從周邊學到的知識。

小時候把父親的話看得很重，又對文明的認識有限，對於一些看似簡單的事情，辨別該做不該做，在我成長的環境裡困擾着我。那時武鬥、打砸搶、失控、混亂，再加上農村裡各種陋習。很長一段時間裡，父母對我們的成長非常擔憂又無能為力。我知道《聖經》上教導「不做害羞的事」。顯然罵人是害羞的事，可隨地吐痰是不是呢？我那時用了很大的努力，花了幾個月的時間，在到處是污水糞便之處，戒掉了吐痰的習慣。

為了鍛鍊得像野蠻人，除了舉石頭、爬山各種體能，最離譜的是我為了練就腸道抗感染，偷偷地舔地上的土，幸好沒發生腸炎。現在看似很幼稚的事，可會影響一個人的精神教養和行為規範。後來在印度旅行，一塊炸糕掉在地上，我稍猶豫了一下撿起來放到嘴裡。這可能是那時形成的條件反射。

## 既是鞭策也是枷鎖

進入青年時起，父親的話好像是座右銘，讀書，鍛鍊，努力讓頭腦更趨「文明」，學習分辨是非，裝作有修養，待人接物不失禮數。後來我意識到，父親的話既是鞭策也是枷鎖。「文明人的頭腦」讓我很累，「野蠻人的體魄」則被我誤讀為人生必須要承受、要忍耐，要咬緊牙關，就能勝過一切。可我發現有些痛，並不是咬咬牙就能過去的。

我用了多年，才從父親的話裡感悟到：文明，不只是禮貌和克制，還包括敢於質疑，敢於用理性審視和批判自己以及現有的秩序，當然也包括父親的話。野蠻，也不僅是強健的肌肉和耐力，還應有應對極端生存環境的能力，不向內心怯懦妥協的力量和勇氣。

## 走進父親的話語

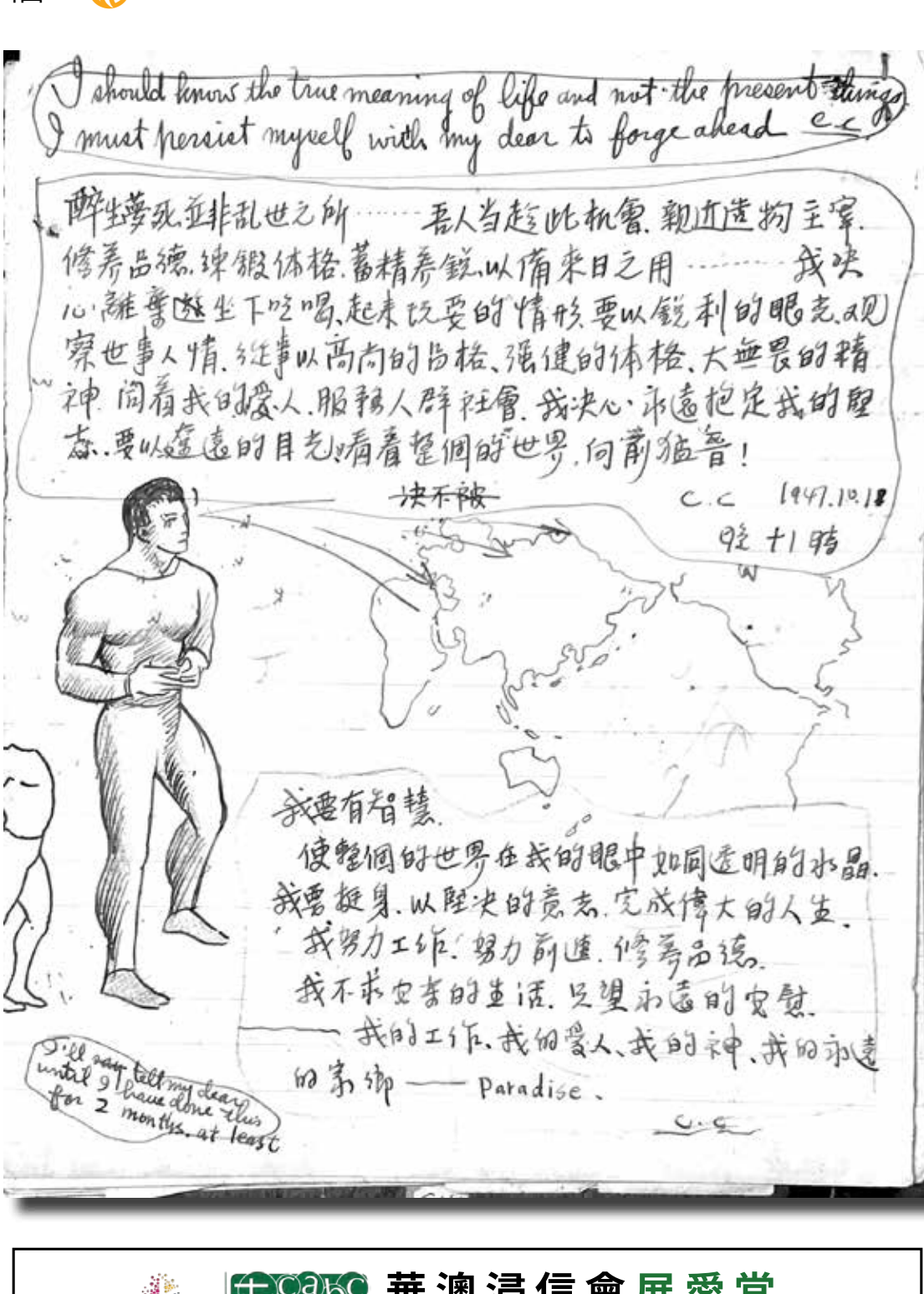
再後來我不再只是重複那句話，而是用自己的方式去解釋它，發現我才真正走進了父親的話語，也進入了自己的話語，是繼承，還是改寫？仔細想想，人們都是活在話語中，這不一定是絕對的，但一定影響我們的生活方式或思想的視角。我們的身分、處境、價值觀，很多是由社會話語體系決定的。比如，對中國人來講，忠孝禮義是一個人的最高美德，但在另一個社會，它是壓制個性的陋習。這意味着我們都活在特定的社會話語觀念中，這個觀念影響着我們對現實的理解和行動。

## 神的話永不改變

米歇爾·福柯認為，「話語」不僅是語言，它還包括社會權力所決定的「能說什麼、怎麼說、誰能說」的規則。中國的老話是「在什麼地說什麼話」。經常旅行的人更能體會這話，去了哪個國家就要遵循哪國的法律。當然這是話語的外在權利構建。作為個人內心是另一個世界，我想沒有人喜歡自己的心思一日三變，人的內心都是尋求穩定的、不會輕易改變的話語主導。想想誰的話是不變的，只有神的話永不改變，父母的話也在改變，也是有限甚至帶有偏見的。想到這裡我想起兒時的詩歌《耶穌不改變》：「何等榮耀好消息，信者蒙恩典；昨日今日直到永遠，耶穌不改變。」一唱心裡就有平安。

或許來自生活經歷，更是神的恩典，現在越來越感到對事物的理解，只有在神的話語下，才會得到真實不變的答案。什麼是文明？如何做個有教養的人？靠自己的努力不是不可能，只是一遇到事，文明早拋之腦後了。只有生命改變了，神在裡面做工，自己的言行自然就有所依循。這讓我想起當初媽媽勸父親的話：「要把孩子們帶到神的話語中。」

去年我整理父母的遺物，有早期的日記，看了很感動。父親年輕時那樣有志向，努力地生活，可都是憑靠自己，以致屢遭不測身陷囹圄。但是父親始終有單純的向着神的心，最後他所有的遭遇都成為化妝的祝福。



**華澳浸信會展愛堂**  
Chinese & Australian Baptist Church West Ryde

**主日崇拜地點**  
**Marsden 中學**  
8 Rhodes St.,  
Meadowbank, 2114  
**展愛堂**  
1 Reserve St.,  
West Ryde, 2114  
**West Ryde Community Hall**  
3/5 Anthony Rd.,  
West Ryde, 2114

**週間社區活動 展愛堂 (學校假期除外)**  
**金齡之家** 10:00 am 粵語  
(每月第二個星期一)  
**兒童遊戲組** 10:00 am (星期二) 英語  
**婦女中心** 12:30 pm (星期三) 英語  
**樂齡中心** 10:00 am (星期四) 粵語  
**婦女手工藝興趣班** (英語/粵語/國語)  
10:00 am (星期五)

地址: 1 Reserve Street, West Ryde, NSW 2114  
電話: +61 2 9804 0052 電郵: office@cabc-wr.org  
www.cabc-wr.org

**跟隨基督·建立教會·帶出希望**











# 如若不是祂來救我

吟之

悉尼的一個冬日午後，我和先生在家附近散步。走到一幢座落在兩條路交匯處的大房子前，突然聽到有人喊「救命」。循聲望去，只見一位老婦人跪在前院的地上，正試圖借助椅子站起來。我們立刻上前幫忙，沒想到兩個人一左一右，竟然扶不起她。最後是先生蹲下身，用力將她抱起，我們才把她安穩地扶到椅子上。

## 獨居老人 求救蒙垂聽

老人家告訴我們，她在前院摔倒後，硬是自己一點點挪到椅子旁，卻怎麼也起不來。等我們趕到時，她已經在地上近三個小時了。老太太今年 90 歲，一個人獨居，卻依然十分熱情，連忙邀請我們進屋，還要倒茶，和我們聊天。她說兒子每天下班後都會來看看她，但今天因為工作忙走不開；女兒住得遠，一個星期也就過來兩三次。雖然她還有居家養老的服務人員定期上門，幫她打掃、做園藝、帶她出門活動，但畢竟年紀這麼大了，一個人住還是讓人擔心。

我們互相留了電話和地址，剛巧她女兒打電話過來，我也把我的號碼給了她，告訴她若老人家有需要隨時可以找我們。電話那頭的女兒說，她一直在打電話，可是母親的手機落在房間裡，接不着。她也有些埋怨母親不聽勸告，仍舊堅持自己打理庭院。老人家卻一直說「感謝上帝」，她摔倒後一直在禱告。

說實話，我和先生雖然都在家工作，但因為忙碌，很少一起散步。今天原本打算走另一條路，是我臨時改變了主意，才恰好經過她的家門口。若不是天父的帶領，真不知老人家還要在地上跪多久，才能有人聽見她的呼救。臨走時，老太太緊緊拉着我的手，捨不得我走，給了我一個深情的擁抱。我輕聲告訴她：「我會常來看您的。」

## 不捨房子 相信父看顧

這位美麗善良的來自馬爾他的老太太，61 年前與先生買下了這塊地，建起了如今的家。庭院被她打理得生機盎然，每次路過我們都會忍不住稱讚。她笑着說，當年幸虧丈夫堅持只蓋一層，否則以她現在的身體，早已無法上下樓梯。她的先生在五年前安息主懷，說起時，她輕輕指了指天空，眼裡滿是懷念。她說，感謝先生當年的決定，讓她如今仍能獨自安居在這所房子裡。

老太太非常喜樂。即便獨居，她也不願賣掉這棟房子，因為這裡承載了半個多世紀的愛情與親情。愛人雖已離世，但他的愛早已融入了這座房子的每個角落。她依舊精心整理庭院，就像先生仍在身邊一樣。她相信，在天上的先生能看見這一切。她也不懼怕死亡，因為在她看來，離開這個世界的那一刻，就是回到天家的時刻，可以見到日思夜想的愛人，也能見到看顧她一生的天父。

雖然年紀老邁、腿腳不便、偶爾孤獨，但她並不缺少愛。生活中一定也經歷過苦難與失落，但她始終相信：天父的看顧從未離開。

## 祂來救我 脫離罪捆鎖

我教會裡有一位 80 歲的老姐妹，也經歷過類似的事情。她曾被困在一棟大樓的公共洗手間裡，因門鎖壞了，足足待了四個小時。那段時間裡，她經歷了緊張、害怕、失望，但她沒有停止禱告。漸漸地，她心裡平靜下來，相信上帝終會派人來救她。

「**耶和華是我的力量，是我的盾牌；我心裡倚靠祂，就得幫助。**」（《詩篇》二十八篇 7 節上）

其實，我們的人生若被濃縮成三四個小時，也會經歷緊張、懼怕、猜測、懷疑、擔憂、憤怒和失望。人生的長河中充滿了起伏，但心靈的變化不過如此。有些時刻黑暗到極致，讓人看不見任何希望，甚至覺得求救無門。然而，若不是祂來救我，我的結局會是怎樣？

這世界確實有一位神。祂不僅拯救我們脫離一時的困境，更要救我們脫離罪的捆鎖。若不是祂的旨意，90 歲的老婦人怎能在絕望中堅持等到有人路過？80 歲的老姐妹怎能在恐懼中忍耐，直到有人打開那扇門？

我知道我的神是奇妙而全能的，我知道在祂沒有難成的事，我也知道在祂那裡有永恆的盼望。若不是祂來救我，我不會寫下這些文字，而你也不會讀到這些文字。

相信祂吧，你的人生從此將滿有盼望！🙏

## 徵求協工協助派發號角月報

由於疫情放緩，政府逐步解封，號角月報實體版於 2023 年 2 月開始在各教會及機構派發（電子版同時發行），在各教會收到號角月報後，期望各教會有協工一名，親自派發給弟兄姊妹轉送給親友。

如弟兄姊妹中是專業人士如律師，醫生，會計師等，帶回辦公室讓顧客取閱，讓號角月報深入社區，家庭，讓福音廣傳。

有意擔任協工者請致電：

0403 378 350

或電郵 [hmau@cchc.org](mailto:hmau@cchc.org)



出於自  
金園坊

爸們，甚至姊妹  
配偶。也許姊妹

在《爸爸的力



### 1. 超級成就型父親

- 特徵：以成績與事業成功為核心，要求高、節奏快。
- 優勢：培養孩子的競爭力、目標感和抗壓性。

陷入焦慮與完美主義

- 優勢：讓孩子

### 3. 冷漠型父親

- #### 4. 不可預測型父親

- 特徵：態度、情緒和規則不穩定，有時關心，時疏遠或嚴厲。

- 優勢：極

- ## 5. 支持型父親

- 特徵：提供穩定的愛與鼓勵，尊重孩子
- 優勢：培養積極的自我價值感與心理韌性

- 隱患：幾乎無，但需要父親具備成熟情緒管理

### 三個案例

- 下面給出三個案例，請你預測孩子成人後事業的狀況，我會給出第一個答案和分析做參考。從中你可能會

- 會注意到，父親的養育方式與子女成年後的職業決定和工作行為之間，存在着隱秘的、未被發現的，或者尚未被充分理解的聯繫。現實生活當然會比這三個案

如果您

### 案例 1- 受盡寵愛的愛麗森

安德魯是公司的高級  
非常成功。在女兒瑟麗

頻繁出差、超時工作，並對自己的高級職位和豐厚薪水感到滿意。

何職位上待過足夠的時間，從未付出要達到成功或穩定所必需的努力。儘管她總是充滿熱情地開始新的工作，但很快就會厭倦，渴望去做別的事情。愛麗森經常出現財務危機，信用等級不高。她每年都需要父親

缺席並溺愛子女的父親，他們的子女成年後會發現，沒有任何老闆或者機構能像父親那樣好。子女總也得不到足夠的稱讚、拿不到足夠的薪水，而且發現

工作很準，像思想家的那樣輕鬆游刃。結果就是，子女總在尋找理想的工作或職業，而這種尋找總是徒勞無果。這類父親在子女成長過程中長期缺席、過分溺愛，採用被動的受內疚驅動的養育方式，結果是培養

## 出依賴父母、無法獨立的子女

過他放棄了許多拓展生意、賺大錢的機會。就像他對別人所說的，他不想去冒不必要的風險。亞歷克斯對自己不自信，不願意招徠現狀。

C. 亞歷克斯成為一個股票經紀人，這意味着通過冒險取得回報。他很成功，向所有人（包括父親）顯示出他不應該被小視。

卡爾是一名牙科醫生，他很早就下決心要多花時間與兒子路易斯相處。雖然工作地點離家比較近，但是診所的資金情況剛剛容許，他馬上就僱用了兩名醫生。這樣，他就可以出席路易斯的每一場鋼琴演奏會。

出和音樂會。他不僅在兒子身上花時間，而且付出內心的情感，他從不怕在兒子面前流露情感，悲傷時也不會隱藏淚水，如果不滿意兒子的表現，他會讓路易

斯知道。卡爾並不完美，他也曾幫着做路易斯自己原本可以做的事情——不過，他始終關愛路易斯，陪伴在兒子身邊。

A. 路易斯在事業上始終平凡無奇，部分是因為父親

過多的幫助和支持，妨礙了他獨立做事的能力。路易斯也試圖成為一名牙醫，但是欠缺必要的動力，不能有效地運營診所。路易斯需要父親的情感支持來開展工作。沒有這種支持就會束手無策。

B. 路易斯選擇了與父親完全不同的職業，成為一家知名交響樂團的總經理，而且他喜歡自己的工作。儘管選擇了一條別人少走的路，路易斯卻深信能夠在

這個自己喜歡並了解的領域獲得成功。他是個充滿活力、富有創意的經理人，在多數樂團虧損的情況下，他的交響樂團卻不斷盈利。

C. 路易斯成為一名室內音樂演奏家，發展相當不錯，但他一直想在更高層的舞台演奏音樂。卡爾過度的支持和關懷，剝奪了路易斯追求卓越所必需的奮鬥。

澳洲基督教播道會靈福堂  
Evangelical Free Church of Australia  
主日崇拜時間：上午十時三十分

**粵語二堂崇拜 - Zenith Theatre, Cnr. McIntosh St & Railway St, Chatswood**  
8:45, 10:30am & 12:15pm

**國語崇拜 - St Paul's Anglican Church Chatswood,**  
1-5 View Street Chatswood NSW  
2:30pm

**English Worship -** 11-10am, 28-30 Wellington Rd East Lindfield

力成元里工日字 成人宗教教育課程 個目体系效力獻國天信助

Address: 29-30 Wellington Road, East Lindfield 2070  
Tel: 02 9415 6044 E-mail: [lindfieldoffice@efca.org.au](mailto:lindfieldoffice@efca.org.au)

  [efcachurch.org.au](http://efcachurch.org.au)



# 鐵漢柔情好父親

三腳凳

我當了父親 30 多年，但參加有關父親角色的講座不多。如何成為一個好父親？看似簡單，卻往往力不從心，難免有失敗、虧欠和跌倒。如果能時光倒流，我會如何做得更好？或者說現在，我還可以做些什麼呢？

今年 7 月 19 日，我參加了「澳洲家庭更新協會」（簡稱「家新」）在悉尼舉辦的一天「神國好漢」男人事工特會。講員是「國際家庭更新協會」會長邱清泰博士和副會長劉紅先生。他們帶領與會的男士重回《聖經》教導，學習活出合神心意、有「頭」有「心」、剛柔並濟的真男人。這次講座讓我感受到別具意義，以下是我的領受與立志。

## 中華文化中的男人角色

邱會長先談到中華文化中的男人角色。《禮記·大學》中的八條目，可算是中華文化對男人修養的具體過程：「格物、致知、誠意、正心、修身、齊家、治國、平天下。」。作者認為「明德」是人與生俱來的善性，而大學教育的首要目標即是「明明德」，把天賦的「明德」發揚光大。這需要在心性上持續的修養，以達到自我提升的目的。

## 天國文化中的男人角色

接着，邱會長從《聖經》角度講述天國文化中的男人角色。接受了耶穌作個人救主和生命之主的男人，擁有三重身分：蒙恩的罪人、蒙愛的兒女和蒙召的僕人。當我們明白「我是誰」後，我們便開始理解神對我們的期望。

## 神賦男人的呼召和使命

《創世記》一章 28 節說：「神就賜福給他們，又對他們說：『要生養眾多，遍滿地面，治理這地，也要管理海裡的魚、空中的鳥，和地上各樣行動的活物。』」神創造男人，是要他來管理、照顧和治理一切受造之物。換言之，神呼召男人做「頭」。《以弗所書》五章 25 節說：「你們作丈夫的，要愛你們的妻子，正如基督愛教會，為教會捨己。」神設立婚姻，是要丈夫「愛妻子」，為妻子「捨己」。《聖經》用了一個比喻，就是基督愛教會，甚至願意犧牲自己。邱會長稱神對男人的召命是「剛柔並濟」與「鐵漢柔情」，因為男人既是「頭」，也是「心」。

## 面對天國與世界的選擇

男人面對世界與天國的抉擇：他可以選擇在世界往上爬，追逐世俗的名與利；相反，他可以學習耶穌的榜樣，走「下行之路」，追求「神的心」。《腓立比書》二章 8 節說：「既有人的樣子，就自己卑微，存心順服，以至於死，且死在十字架上。」邱會長勉勵男人要守着他的心。男人應當降服在主前，以基督的心為心。

## 從上得力如鷹展翅上騰

邱會長舉例說，最好的手機若不每日充電，也無法發揮其功能。同樣，男人若靠自己，也只會疲倦乏力。《以賽亞書》四十章 30-31 節說：「就是少年人也要疲乏困倦；強壯的也必全然跌倒。但那等候耶和華的必從新得力。他們必如鷹展翅上騰；他們奔跑卻不困倦，行走卻不疲乏。」男人需要「從上得力」。透過每日讀《聖經》、等候神、禱讀和禱告，時時刻刻從神領受力量。

## 生命的連結屬靈的傳承

神原先的創造是和諧完美的。在伊甸園中，神看祂所造的都是好的。神造男人時說：「那人獨居不好。」（《創世紀》二章 18 節上）。所以耶和華神造一個配偶幫助他。男人生命的連結是多方面的，有夫妻、子女、兄弟、岳婿等。但最重要的，是男人將心歸主、將心歸家。男人往往像水牛，獨來獨往，不懂用心與人連結。男人應每天花時間與神連結，也要與家人用愛相交。

男人的傳承，是以生命、品格、價值觀和所作的工影響他人。《馬太福音》二十八章 19-20 節說：「所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗。凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。」這是屬靈傳承的核心使命，不論在家庭、教會、工作，都要以身作則，效法基督，造就他人。

## 夫妻情、父母恩

邱會長提醒，神設立婚姻的目的非為「幸福 (Happiness)」，而是使人成為「聖潔 (Holiness)」。男人活出「鐵漢柔情」，需要敢於承擔，做謙卑僕人；以愛為頭，捨己愛妻，使她得益；敢於認錯，保養顧惜和樂於饒恕。丈夫要有紳士風度，對妻子要無微不至。

《聖經》十誡中，前四誡關乎神與人的關係。後六誡是人與人關係，首條是「孝敬父母」。《以弗所書》六章 2-3 節說：「要孝敬父母，使你得福，在世長壽。這是第一條帶應許的誡命。」邱會長鼓勵男人不要忘本，才能對神不忘恩，愛護並孝順父母。

## 面對「性」的試探與得勝秘訣

男人若要作「性潔」的丈夫和父親，必須守住「心 (Heart)」、「意 (Mind)」和「眼 (Eyes)」。《約翰一書》二章 16 節說：「因為，凡世界上的事，就像肉體的情慾、眼目的情慾，並今生的驕傲，都不是從父來的，乃是從世界來的。」男人在這方面尤為軟弱。這「三守」為：

1. 守「心」：「你要保守你心，勝過保守一切，因為一生的果效是由心發出。」（《箴言》四章 23 節）
2. 守「意」：「不要效法這個世界，只要心意更新而變化，叫你們察驗何為神的善良、純全可喜悅的旨意。」（《羅馬書》十二章 2 節）
3. 守「眼」：「我與眼睛立約，怎能戀戀瞻望處女呢？」（《約伯記》三十一章 1 節）

男人應建立 3 至 4 位信徒男性知己，定期聚會，互相問責。邱會長提及 Chuck Swindoll 牧區問責問題，可作互相守望的參考：

1. 過去一週內，你有沒有和異性有可能被誤解的互動？
2. 你的財務交易是否誠信？
3. 你有否接觸色情內容？
4. 你是否有足夠時間學習《聖經》和禱告？
5. 你是否優先給家人時間？
6. 你是否完成了蒙召的責任？
7. 你有沒有對我說謊？

## 總結

神國好漢，是合神心意的男人。做一個鐵漢柔情的好父親，需要剛柔並重，低「頭」順「心」去愛妻子，愛兒女，以身作則，傳承信仰和價值觀，肩負大使命，與基督同心同行。🕊



HOPE HOLISTIC CARE

展望全人護理



< 招募家居護理經理 >

應聘者是註冊護士, 社工或老年健康相關經驗優先。



有心者並認同我們的基督教價值觀, 請到我們網站 <https://www.hopehc.org.au/careers> 登記。

Shop 1, 34 Herbert St, West Ryde, NSW 2114  
☎ 02 7228 1369 🌐 [www.hopehc.org.au](http://www.hopehc.org.au)



陳耀林

父親自行車的後座，載着我搖晃的童年。每一道鏽痕，彷彿都刻畫着歲月的溫柔。記得有一次，我發高燒，父親立刻載着我直奔醫院。他焦急萬分，途中突然下起暴雨，父親脫下自己的外套蓋在我頭上，自己卻被雨水淋得透濕。雨水順着他的脊背流進了我的外套裡，他沉重的呼吸聲與車鏈「咔嗒咔嗒」的聲音交織，成為我記憶中最安心的搖籃曲。他筆直的脊背像一道牆，為我擋住了風雨。



《箴言》二十三章 22 節上也提醒我們：「你要聽從生你的父親。」願我們都學會珍惜，感恩那份深沉無聲卻堅定的父愛。🙏









文／圖：貝琳達

A watercolor illustration of a cup of coffee. The cup is white with a blue floral pattern and a silver handle. It sits on a matching saucer. A silver spoon rests on the saucer. The background is a soft, abstract wash of colors, including brown, orange, and yellow. The artist's signature, 'B. Landa', is visible in the bottom right corner.

讓我們好好品味這杯咖啡！在簡單的生活裡與基督連結，學習祂慷慨地愛，真摯地關懷，恩慈地待人，即使身處曠野般的乾涸之中，也能尋找和追求上帝的美好，在生活中行出祂的良善。☺

**新 更**

**星期日聚會時間表**

粵語崇拜(上午 9 時及 11 時)	國語崇拜(上午 11 時)
英語崇拜(上午 9 時)	聚會地點: Roselea Public School
成人及兒童主日學(上午 11 時)	549 North Rocks Road,
聚會地點: 59 Carlingford Road, Epping, NSW 2121	Carlingford NSW 2118.

(週間有各年齡的粵、國及英語團契/小組及祈禱會等聚會)



北雪梨華人宣道會  
North Side Chinese Alliance Church

電話: 9868 7003 網址: [www.nscac.org.au](http://www.nscac.org.au)

地址: 59 Carlingford Road, Epping NSW 2121



# 給失戀一條出路

蘇拾瑩

有一個女孩愛上了一個男孩，他的每一件事都吸引著她，他的每一個動作都讓她著迷。

男孩似乎也感受到女孩投過來的炙熱的眼神，但他總有意無意地迴避她。

終於有一天，女孩鼓起勇氣去向男孩表白，但是男孩告訴她：「我在家鄉已經有女朋友了，我們是青梅竹馬，我承諾過長大要娶她的。」

女孩因而心碎，但沒有放棄希望。她繼續追逐他，關注他的一舉一動、一頻一笑。這樣過了好多年，他已經成為她生活很重要的一部分了。

有一天，女孩看到男孩摟著他的女友出現在聚會中，他們宣佈即將結婚。

女孩失魂落魄地回家，她覺得人生已生無可戀，這世界對她太殘酷了。她去買了大量的安眠藥，準備睡下去就永遠都不要醒過來。

但是在將睡未睡之際，有個聲音對她說：「就算你死了，那男孩也不會愛上你，不是嗎？」

她啜泣道：「我這麼愛他，他已經是我生活的一部分了，如果失去他，我寧可去死！我已經沒有路可走了！」

那個聲音對她說：「妳真的愛他嗎？真愛是不嫉妒，是去愛他所愛，而不是嫉妒他所愛！妳有去愛他所愛的人嗎？」

這似乎一言驚醒夢中人。於是，女孩嘗試放棄嫉妒，而去愛男孩的女朋友。很快地，她們也成為了好友。

女孩贏得了男孩和他女友的友誼，她不但可以繼續像以往那樣關注男孩及他的一切，還多了一份來自他女友的欣賞與敬重。她嚐到了從未有過的滿足感。

多年以後，女孩在教會做見證：「失戀的出路就是愛！真愛！因為真愛是願意放棄嫉妒，真愛是不求自己的益處，真愛是真正付出去愛！」

齊克果在他的書《致死的疾病 (The Plague of Fantasies)》中談到了死亡和愛。他認為死亡不能提供真正的解脫，只有愛可以。在面對生命的困難和痛苦時，愛可以超越那些，成為我們支持的力量。因為愛的本質就是一種對存在的肯定與回應。

當希望破滅，生無可戀的時候，讓我們從真愛中找到出路。



## 基督教百思道華人公理會

Padstow Chinese Congregational Church  
9 Gatwood Close, Padstow NSW 2211



粵語崇拜	星期日上午 9:00
國語早堂崇拜	星期日上午 9:00
英語崇拜	星期日上午 11:00
國語午堂崇拜	星期日上午 11:00
守望禱告會(國語)	逢星期三早上 10:00-12:00
粵語禱告會	星期三晚上 8:00

萊卡新堂主日崇拜時間：10:00-12:00  
(崇拜結束後備有午餐愛宴)  
教會地址：68 Allen St, Leichhardt

歡迎參加小組聚會，有關時間及地點等詳情，請洽詢：  
堂主任：姚正魁牧師 手機：0438 382 008  
英語堂牧師：Rev. Alan Best 手機：0414 887 198  
英語堂牧者：Pastor Anton Zhang 手機：0450 911 164  
國語堂牧者：薛從愛牧師 手機：0402 481 915  
國語堂牧者：林守旺牧師 手機：0433 273 589  
粵語堂牧者：易炳泉牧師 手機：0414 522 089  
查詢電話：謝麥靜嫻姊妹 (02) 9785 2377, 0433 025 973  
教會網站：www.padstowchinesecong.org



圖畫聖經故事

# 浪子的父親

文／取自《路加福音》十五章 11 - 32 節

圖／陳錦玲 Betty Chan

耶穌又說：「一個人有兩個兒子。小兒子對父親說：『父親，請你把我應得的家業分給我。』他父親就把產業分給他們。過了不多幾日，小兒子就把他一切所有的都收拾起來，往遠方去了，在那裡任意放蕩，浪費資財。既耗盡了一切所有的，又遇着那地方大遭饑荒，就窮苦起來；於是去投靠那地方的一個人，那人打發他到田裡去放豬。他恨不得拿豬所吃的豆莢充飢，也沒有人給他。他醒悟過來，就說：『我父親有多少的雇工，口糧有餘，我倒在這裡餓死嗎？我要起來，到我父親那裡去，向他說：父親，我得罪了天，又得罪了你；從今以後，我不配稱為你的兒子，把我當作一個雇工吧。』



「於是起來，往他父親那裡去。相離還遠，他父親看見，就動了慈心，跑去抱着他的頸項，連連與他親嘴。兒子說：『父親，我得罪了天，又得罪了你，從今以後，我不配稱為你的兒子。』父親卻吩咐僕人說：『把那上好的袍子快拿出來給他穿，把戒指戴在他指頭上，把鞋穿在他腳上；把那肥牛犢牽來宰了，我們可以吃喝快樂；因為我這個兒子是死而復活、失而又得的。』他們就快樂起來。

「那時，大兒子正在田裡。他回來離家不遠，聽見作樂跳舞的聲音，便叫過一個僕人來，問是什麼事。僕人說：『你兄弟來了，你父親因為得他無災無病地回來，把肥牛犢宰了。』他卻生氣，不肯進去。他父親就出來勸他。他對父親說：『我服事你這多年，從來沒有違背過你的命，你並沒有給我一隻山羊羔，叫我和朋友一同快樂；但你這個兒子和娼妓吞盡了你的產業，他一來了，你倒為他宰了肥牛犢。』父親對他說：『兒啊！你常和我同在，我一切所有的都是你的；只是你這個兄弟是死而復活、失而又得的，所以我們理當歡喜快樂。』」

「那時，大兒子正在田裡。他回來離家不遠，聽見作樂跳舞的聲音，便叫過一個僕人來，問是什麼事。僕人說：『你兄弟來了，你父親因為得他無災無病地回來，把肥牛犢宰了。』他卻生氣，不肯進去。他父親就出來勸他。他對父親說：『我服事你這多年，從來沒有違背過你的命，你並沒有給我一隻山羊羔，叫我和朋友一同快樂；但你這個兒子和娼妓吞盡了你的產業，他一來了，你倒為他宰了肥牛犢。』父親對他說：『兒啊！你常和我同在，我一切所有的都是你的；只是你這個兄弟是死而復活、失而又得的，所以我們理當歡喜快樂。』」

## 號角月報 澳洲版 Herald Monthly(Australia)

ABN: 84 572 612 309  
PO Box 2383 Berala NSW 2141 Australia  
Mobile: 0403 378 350  
Email: hmau@cchc.org Web: www.cchc.org

### ADVERTISING RATES 廣告價目表

Tabloid, A3 size 29cm×40cm, Full colour

位置Position	規格Size (寬×高H)	價格Price Rate (GST Incl.)
封底 Back Cover	全版 Full Page 25cm×36cm	\$1,848
中間版 Middle Page	蝴蝶版 A Spread Pages 50cm×36cm	\$3,168
任何內頁 ROP	一單元 1-unit (1/12Page) 12.5cm×5cm	\$220
	兩單元 2-unit (1/6Page) 12.5cm×10.6cm or 25cm×5cm	\$400
	三單元 3-unit (1/4Page) 12.5cm×16.2cm	\$520
	四單元 4-unit (1/3Page) 25cm×10.6cm	\$620
	半頁 (Half Page) 25cm×16.2cm	\$800
	全頁 (Full Page) 25cm×36cm	\$1,320

\* 本報保留刊登廣告權利

一單元樣板  
(1-Unit Sample 12.5cm×5cm)

兩單元樣板  
(2-Unit Sample 12.5cm×10.6cm)

使用號角廣告，推廣閣下業務，  
廣傳基督福音，一舉兩得甚好！  
教會、機構及小商戶優惠廣告，詳情請參5版



# 友誼第一 比賽第二

雨田

「乒乓、乒乓、乒乓.....」急促的乒乓球撞擊聲，伴隨着四周激情的助威聲，正在黃金海岸拉布拉多老年活動中心 (Labrador Senior) 內此起彼伏，使今年這個七月的冬季，掀起一波又一波歡聲笑語的熱浪。

這是黃金海岸華人基督教會福音乒乓球隊，自三年前成立以來，首次在當地社區舉辦的乒乓球友誼賽。這次活動，不僅跌宕起伏、扣人心弦，而且還精彩紛呈、目不暇接，氣氛熱烈，令人難忘；更重要的是，為華人教會融入澳洲多元文化、與本地社區建立良好互動和交流關係，創造不少和諧與美好的契機。



感謝上帝恩典，使比賽得以順利完成。儘管教會參賽選手全都老當益壯，年齡均在 60 歲以上，更有超過 70 歲的高齡，但他們帶着福音的使命，與體育的熱情進行比賽，人均奮戰 20 餘局，仍精神矍鑠，意氣風發，不僅贏得友誼，還贏得比賽。

這次活動的影響遠不止如此，黃金海岸乒乓球協會也被比賽的友好氣氛和技藝吸引了注意力。該協會在其臉書官方頁面上，特別以圖文並茂形式和讚譽有加態度，報道了這次比賽精彩內容，還替拉布拉多老年乒乓球隊的失利加油、打氣，鼓勵他們在下次比賽中，將「友誼盃」贏回來。



乒乓球比賽在激烈進行中

黃金海岸華人基督教會福音乒乓球隊，當然也會更努力備戰，預備在 12 月中旬，舉辦更令人振奮的第二屆乒乓球友誼賽。

現時，弟兄姊妹和球友們正在抓緊練習，不僅勤練球技，更以神愛彼此關顧和支持，他們的目標不僅只是關注比賽的得失，而是要讓社區連接的橋樑和友誼持續發展，並讓福音廣傳，一直不斷地雙贏下去。✝️



## 澳洲基督教播道會頌主堂

Praise Evangelical Free Church of Australia

1 Hunter Ave., Matraville, NSW 2036

(02) 9345 8988 <http://www.efca.org.au/praise>

**主日崇拜：上午十一時正 (粵)**  
**國語聚會：每主日下午二時半至四時許**

**另有兒童主日學及不同團契活動**

**堂主任：呂家聲牧師 0414 911 083；**

**電郵：revlui@yahoo.com**



# 永恆音樂 永恆事工

景文

澳洲永恆音樂事工 (Sound of Grace) 自從在布里斯本成立兩年以來，一直透過音樂宣教事工，積極、主動地接觸社區中的多元文化群體。他們的演出遍及布市各處公共場合，如商場、街頭、公園、教會、私人聚會或社區活動等，演唱曲目也是中西合璧，豐富多彩，既有容易引發共鳴的流行歌曲，也有發人深省、揭示人生意義的讚美詩。

今年 11 月份，他們又將有「大動作」，為成立兩週年舉辦線上福音音樂真人秀。請大家留意永恆音樂事工發佈的即時信息，以及本版的深入報道；更請大家熱情參與該福音事工，為福音，只做榜樣，不做偶像。

如有感動者，請聯絡我們：手機：0493 795 140；網址：info@emm.org.au。



永恆音樂事工在商場內的福音音樂真人秀

## 我願意支持 《號角月報》澳洲版

☐ 我願意作福音使者，把《號角月報》傳遞給親朋好友，請聯絡我，每月給我\_\_\_\_\_份。

☐ 我願意為出版事工奉獻。

電話：\_\_\_\_\_ 電郵：\_\_\_\_\_

付款方法：

- 郵寄支票或匯票到：PO Box 2383 Berala NSW 2141 Australia
- 支票抬頭請寫：CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD
- 網上轉帳：

Bank : Commonwealth Bank  
BSB : 062-113  
Account Number : 10164406  
Account Name : CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD

(如需收據，請寄銀行存根與信息往上述地址索取。)

- 信用卡(VISA/MasterCard)：

姓名(英文正楷) \_\_\_\_\_

信用卡號碼：\_\_\_\_\_

有效日期至：\_\_\_\_\_月 / \_\_\_\_\_年 CVN(卡背最後的3個數字)

簽署：\_\_\_\_\_ 簽署日期：\_\_\_\_\_

本期讀後感或心聲分享：\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



# 用「啟發」迎接復興的收割

昆啟

您是否曾為如何更有效地向人分享福音而感到困惑？Alpha「啟發」課程，也許就是答案。

「啟發」起源於1977年英國倫敦HTB教會；1990年由甘力克牧師重新設計，專注於服務尚未認識耶穌的人。如今，「啟發」已被翻譯成100多種語言，並在全球為175個國家、3萬多間教會，3千2百萬人所使用。



## 昆州教會「啟發」課程成員

2022年完成製作的「華人啟發」，特別融入符合華人文化的見證與專家觀點，並有簡體、繁體、粵語、閩南語和客家語等版本，讓慕道朋友更容易明白和產生共鳴。

「啟發」不是一堂課，而是一場體驗，透過「聚餐、影片、討論」的核心步驟，使人在輕鬆、接納的環境中，建立關係；讓人自由探討信仰，沒有評判。

全球調查顯示，95%的教會認為「啟發」是有效的福音工具，93%的非基督徒參與後，願意更深入認識耶穌。

在布里斯本，ICC國際城市教會，自2022年開辦中文堂以來，每年定期舉辦1至2次線下和Zoom的線上「啟發」課程。每一輪都有慕道朋友決志信主受洗，大部分人繼續加入小組，並成為下一輪的助手、組長甚至負責人。

如今中文堂已成長到近百人，更感恩的是，教會文化因「啟發」而更新——弟兄姊妹主動彼此配搭，牧者可專注牧養和裝備，不必事事親力親為。

LifeChurch華人小組，也見證了奇妙果效：他們帶領一位來自雲南、陪孩子在澳大利亞上學的父親和祖母上華人「啟發」，這位祖母又通過網絡為92歲的太祖母上「啟發」課程。當太祖母來澳探親時，也受洗歸主，回國後更積極見證傳福音。

另一組往屆華人「啟發」學員如今成為領袖，開辦英文Alpha，把福音傳給韓國、印尼的朋友。可見，華人「啟發」的果效，已跨越國界，在多元文化的土地上結出福音的果子。

無論教會規模大小，只要兩三位同工就能開始「啟發」。所有資源均可在[run.alpha.org.au](http://run.alpha.org.au)免費獲取，並有澳洲華人「啟發」團隊在各州提供培訓、支持與代禱同行。願更多華人教會攜手，以「啟發」迎接神的復興，讓更多人聽見福音、跟隨耶穌。🌀



## Riverwood Baptist Church 樂事團浸信會

1A Amy Road, Riverwood, NSW 2210

[www.riverwoodbaptist.org.au](http://www.riverwoodbaptist.org.au)

主日

粵語崇拜: 8:45 & 11:30

國語崇拜: 11:30

英語崇拜及兒童主日學: 11:30

Angus 董牧師 (粵) 0404 112 191

Carmen 梁傳道 (粵) 0433 060 024

Rebecca 李傳道 (國) 0402 552 945

Simon Nagel 牧師 0404 380 455

教會位於悉尼南部Riverwood區，無論你是基督徒，或是對基督教信仰有興趣，又或是想為兒女找合適教會。我們都歡迎你。每逢星期日上午11:30，粵語，國語及英語崇拜同時進行，更設有兒童主日學。

「神愛世人，甚至將他的獨生子賜給他們，叫一切信他的，不至滅亡，反得永生。」聖經



# 從黑暗到光明：Jamie 的真實旅程

Jamie Zhu

這不是一個普通的故事，而是一段從極度黑暗走向光明、從絕望走向盼望的真實旅程。

## 黑暗的深淵

幾年前，我經歷了人生中最可怕的時期。一開始只是一些令人不安的想法，但很快，身體竟出現持續的劇痛——完全來自於思緒。我會被一股



Jamie 與父親（左）合影。力量「刺醒」，胸口像被利刃穿刺，痛得要叫救護車，可醫院檢查卻顯示一切正常。隨着時間推移，我開始聽到聲音叫我去死——從 25 樓跳下去、用刀捅自己。那些聲音真實得



嚇人，彷彿有什麼在控制我，我完全失去了自己。

外人卻看不出來。我甚至能一邊跟朋友唱 KTV、一邊假裝沒事，心裡卻在崩潰邊緣。有一次，我喝得爛醉，不接電話，結果媽媽和所有朋友從悉尼各區趕來找我。最好的朋友 Chris 一把抱住我，哭着說：「拜託你不要做傻事，我們會一起走過去。」那一刻，我感受到愛，卻也感到深深的無助。

在那之前，我曾在社交媒體上留下一段近似遺書的訊息。那是一種絕望中的吶喊——我不確定自己是否真的想結束生命，但我知道自己快撐不下去了。媽媽看到那條訊息幾乎崩潰，朋友們也嚇壞了——有人狂打電話，有人直接衝來，只為確認我還活着。那時我才意識到，我的痛苦不只是自己的事，也在傷害愛我的人。

## 盲目的掙扎

那之後，我去找一位印度靈性治療師。他說我被邪靈附身，要做驅魔儀式。他讓我花了一萬七千澳元買金子做護身像、洗黃薑水澡、吞印度香料、穿着同一件 T 恤七天不脫，甚至把口水和頭髮裝進罐子。在他祈禱時，那件 T 恤竟然自燃。他大喊有鬼附身，還叫我開車一小時，把那個罐子丟到偏遠郊區的垃圾桶裡。

雖然荒謬，但當時我什麼都信，只因我想活下去。可是，這一切並沒有徹底幫助我。病情反而加劇——我每晚都從睡夢中被「刺醒」，心臟劇痛、感覺快死了。

## 意外的相遇

有一天，我在 Google 輸入：「demonic spiritual attack how to heal them( 如何治癒邪靈的攻擊 )」。出現的影片中，一位女士說：「試着在睡前播放《聖經》。」我當下翻了個白眼：「又是基督徒想傳教。」因為我曾就讀天主教學校，對基督教有些排斥。但那晚，我還是試着播放《馬太福音》。

結果一放，我立刻沉沉睡去——那是多年來最安穩的一夜。室友說我一聽《聖經》就秒睡。我嚇到，也開始想，也許《聖經》真的有力量。

幾天後，朋友邀我去韓國燒烤，席間幾位陌生人聊起上帝。我一聽「耶穌」就心生排斥，但他們問我：「願意來教會看看嗎？」我內心掙扎，最後居然答應了。

那天，我穿得像參加婚禮一樣莊重，緊張地走進教會（原來是墨爾本的 Planet Shakers）。推開大門的瞬間，一股力量擊中我，眼淚立刻湧出——那是從未有過的平安、愛與接納。我聽見一個聲音說：「這裡是你所屬的地方，這裡是你要得醫治的地方。」

我哭了一整場敬拜，最後舉手接受耶穌成為我生命的救主。那一刻，我知道，我找到了真正的神。

## 醫治與改變

從那天起，我開始改變。我的強迫症 (OCD) 逐漸消失，憂鬱、失落與空虛感也一點點退去。我接受基督徒的釋放 (Deliverance) 輔導，牧師為我禱告，並教導我斷開過去與靈界的連結。我才明白，原來我曾經參與的「靈性活動」( Reiki、脈輪療癒、呼吸練習等 ) 可能讓我向黑暗權勢敞開了門。

我花了數週認罪悔改、棄絕、斷開，清理生命中每個黑暗角落。甚至在禱告中交託那些與我有過性關係的人，求神斷開靈裡的連結。我停止濫交，開始過聖潔生活；不再製作色情搞笑影片，而是開始傳福音，成立新頻道「More Jamie Zhu」，與 Deliverance Down Under 團隊一同出外佈道。

有人問：「怎麼確定這不是一時的情緒？」我回答：「因為真實的改變就是證據。」我人生最大的重擔——焦慮、恐懼、OCD，如今全都消失。這不是意志力能做到的。

現在是 2025 年，我已經持守三年——不再酗酒、不再吸毒，不再靠短暫快感麻醉自己，而是靠着主耶穌活出全新的生命。

## 對你的邀請

我現在所認識的神，是活的神，是滿有憐憫與恩典的神。若連我這樣一個曾陷最深罪中的人都能被祂拯救，你也絕不會太遠、太壞或太遲。

親愛的朋友，世界正在崩壞，但耶穌基督仍是唯一的盼望。不要只在身心尋找解答，也請思想：靈裡的真實，或許正是你一直忽略卻最需要的答案。

願這段見證能鼓勵你，也願你能遇見這位滿有能力與慈愛的神。

如你願意，我想為你禱告：

親愛的主耶穌，感謝祢讓我能分享這段生命故事。

我祈求，凡看到這篇見證的人，若正走在黑暗中，願祢的光照亮他們的心；

若他們還不認識祢，願祢親自觸摸他們，讓他們經歷祢的恩典與愛，就像我曾經經歷的一樣。

謝謝祢為我這樣一個罪人捨命，使我成為全新的人。

奉耶穌的名禱告，阿們。🙏

您願意相信基督嗎？

若願意，請做以下禱告：  
天父上帝，我感謝你！因為你愛我，甚至將你的獨生子耶穌基督賜給我，為我的罪流血捨身，使我罪得赦免。現在我願意悔改，願意信靠復活和永活的耶穌基督，作我個人的救主和生命的主宰，願意一生跟從你，求你賜福給我和我的家人。奉主耶穌基督的名禱告，阿們！  
親愛的讀者：如果你作了以上禱告，希望你填寫「決志表」，並與我們聯絡。

決志表：

☐先生 ☐女士

姓名：(Chinese) \_\_\_\_\_  
(English) \_\_\_\_\_ (IN BLOCK LETTERS)

年齡：☐25歲以下 ☐25-34歲 ☐35-55歲 ☐55歲以上

地址： \_\_\_\_\_

電話： \_\_\_\_\_ 手提電話： \_\_\_\_\_

電郵： \_\_\_\_\_

☐我尚未相信，盼望能進一步認識耶穌。

☐我願意相信耶穌。（第一次決志）

☐請為我介紹教會（語言 \_\_\_\_\_）

☐請為我代禱

我們還有什麼可以幫助您： \_\_\_\_\_

本表請寄：PO Box 2383 Berala NSW 2141 Australia

CCHC (Australia) 收。或email至：hmau@cchc.org



## 周紅娣

## 打架的女漢子

學門，打

打

女兒已經長大，我下班後的時間就留在賭場「消遣」，沒覺得有什麼問題，也不在意輸贏，只是覺得那是娛樂、放鬆。這樣渾渾噩噩的生活，持續了好些年。

後來這位同事又邀請我參加他們星期二的小組聚會，原來是查經班。我本來對《聖經》一無所知，卻開始對它感到好奇，甚至開始期待每週的聚會。

就這樣，我就這樣莫名地被吸引着，持續參加查經小組一年多，直到 2011 年的一次聚會中，我作了決志禱告，把自己交給了主耶穌。

## 整個人改變了

那段時間我有一個禱告：「只要祢能讓我不再去賭錢，我就願意奉洗。」沒想到祂（上帝）真的垂聽了。

更奇妙的是，神連我的性格也改變了——我那種強悍、驕橫、易怒的脾氣突然不見了，想吵架的衝動也消失了。我甚至不明白自己以前怎麼會那個樣子，內

我開始渴望讀《聖經》，想更多了解耶穌。有段時間我曾遠離小組，但神從未放棄我。當我再次回到小組時，就像浪子回家，當場淚流滿面，覺得心裡無比

女兒看到我的改變非常開心。我受洗那天，她樂呵呵地陪我前往，還幫我準備洗禮的衣服，照顧我左

以前我以為幸福就是想怎樣就怎樣，信主後我才開始懂得什麼是真正的幸福，被神管理，管理我的心態和個性，這才是幸福。

我深信，只要聽神的話，人就會變得有智慧；照着神的話去做，就不會錯。《聖經》的十誡、登山寶訓，只要去實行，必定充滿祝福。我發現，神為我安排的每一步超邪魔前，去哪裡都有平安，不再驚慌失措。

我學會凡事求問神，也經歷了許多奇妙的恩典。例如有一次面試，主考官問我期待的薪水，我心裡禱告後說出一個比我原本想的還高的數字，對方竟然馬上

2003 年我申請綠卡，資料竟被移民局弄丟了，但還是核發了 G2 卡。十多年都沒事。沒想到 2018 年

突然收到遣返通知。我本來應該趕緊找律師，但心中有個平安的聲音說：「不要付錢給律師。」我就回家禱告，三天後，竟然接到移民局的電話，通知我 10 天內會收到綠卡！

信主後，我的生活不再只是為自己。我開始喜歡幫助別人，即使只是做一點點小事，內心也充滿快樂。我在教會做飯、做後勤；姊妹生病，我會主動送飯到她

女兒曾因我花太多時間在教會而不滿，問我：「到底我重要，還是教會重要？」我沒有爭辯，只是默默

為她禱告。感謝主，最近她竟開始帶着她的丈夫一起  
去教會！

回顧這一路，神在我生命中的點點滴滴，我只想開口稱頌祂。祂的偉大和慈愛，真是無法用言語來道盡。祂不但改變了我，更讓我經歷真正的幸福與自由。

找女人人頭天他！ 🍷



# 雪梨華人福音教會

Sydney Chinese Gospel Church Inc.

地址：33 Henry Street,  
Five Dock Public School,  
Five Dock, NSW 2046

---

粵語崇拜 Cantonese Service: 9:30AM  
成人主日學：11:00AM

---

聯絡：陳鈞智牧師 0415 342 087  
[www.scgc.org.au](http://www.scgc.org.au)



# 走出迷茫 找到答案

馮媛

我從小是個愛學習的人、努力的人，希望用各種優異的成績和獎狀，得到家人和社會的認可。

## 滿是迷茫和尋找

我就這樣，一直生活在外界的轄制中，渴望得到別人的誇讚與肯定，卻從小經歷各種被人否定、踐踏自尊，還被祖輩偶像信仰捆綁。我努力地靠自己，掙脫偶像，突破障礙，卻常常遍體鱗傷。我的媽媽被疾病捆綁多年，最後她選擇放棄繼續與病魔鬥爭，自己放棄了生命。



我就這樣，靠自己，積極地生活，拿證書榮譽拿到手軟，金錢也從不困擾我.....我就不停地被世界肯定，這樣積極的勞累是正確的；同時，又自我否定，認為這一切不是我真正要的，不是我最在乎的。我不知道我想要的，到底是什麼。

我以為透過更好的工作，可以找到答案。但是，在更多的金錢和名利背後，我看到的是赤裸裸的利益交換，還有許多在困苦中需要幫助的人，那些可憐的孩子和老師們。

我以為旅行，能讓我找到答案。但是，我看到的是我在世界裡的渺小，沒了我地球仍舊在轉；那些追求金錢利益的人還在那裡不停地奔波，而我的人生不停地在尋找活着的意義，整本的日記寫的都是自己迷茫和尋找的印記。

## 遇上三個基督徒

來美國前，我在國內接觸了三個基督徒。第一個，是在天津旅行中的黑夜，主動告訴我正確車站位置的一位基督徒女士。我不信她，我想她是騙子，會引我去黑暗的角落合夥搶劫我；世界怎會有這麼好心的人？！

第二個，是在我家為我奶奶及全家禱告的戴眼鏡的男牧師。他帶着米麵油來救濟我那躺在床上老年痴呆症的奶奶，和被帕金森症控制身體行動的媽媽。他為我們做禱告，當時我聽不懂，但我知道他是來賜福於我們家的。

第三個，是工作中的一位基督徒同事。她頭腦理智的脫俗，讓我不禁羨慕她，想要成為她那樣的理智、鎮靜，知道自己所走的方向。

## 尋找終尋見答案

我在尋找，尋找這樣一個人，能幫助我，給我人生的方向，給我人生的意義。

《馬太福音》七章 7 節說，「你們祈求，就給你們；尋找，就尋見；叩門，就給你們開門。」直到 2018 年 1 月，神（上帝）帶領我和先生來到美國，進入紐約的一間教會。在這個不能輕易相信別人的世代，當我進了教會聽了牧師的講道，我才知道，有一位可以完全無條件相信的，就是神；那個我一直尋找的人，就是耶穌。耶穌幫助我，祂救我脫離曾經的這一切陰霾。祂指引的路，完全符合我所要尋找的，我確信這就是我要的答案！

主日結束後，教會招待員給我們講了「四個屬靈原則」，最後我們就跟着他做了決志禱告，接受耶穌做我們的救主和生命的主。後來我們還上了 12 節受洗課，更多地了解基督信仰。3 月 28 日，我們接受了洗禮。

信主以後，我找到了生活的意義，生活不再迷茫、不再憂鬱，工作不再追求虛妄的名利、金錢，凡事靠神來指導我的生活。我還參與了教會各種的服事，包括兒童牧區助教、實習小組長、代禱者等等，覺得生活充滿了動力。

我和先生結婚 7 年沒有孩子，因為我的身體有多囊卵巢，懷孕機率很低，但是我們靠着不斷地禱告，神賜予了我們一個寶貝，牧師給孩子起名為撒母耳。當孩子出生以後，我們就做了獻嬰，把孩子獻給了至高無上的主耶穌基督。從今以後，我們為神來教養神所賜的孩子，由耶穌基督來掌管他的一生。我們的家庭生活也因着耶穌基督，有了更多的平安與喜樂。感謝讚美拯救我和我家的主耶穌！🙏

Theway Accounting Services Pty Ltd

特惠會計師事務所

特許會計師

Suite 107, Level 1, 379 Pitt Street  
Sydney NSW 2000  
Tel: (612) 85300164  
E-mail: office@thewayaccounting.com.au  
Web: thewayaccounting.com.au

耶穌說：「我就是道路、真理、生命。若不藉著我，沒有人能到父那裡去。」《約翰福音》14:6

我們的信念 按著我們所相信耶穌基督的標準，竭誠為您服務。

我們的使命（企業責任） 專業會計師團隊為您提供公司及基金註冊、審計、鑒證、管理、財務及風險諮詢、稅務等相關服務。為客戶提供一站式、高質量服務。憑藉我們多年在審計、稅務及會計法規上的專業知識及經驗，針對不同客戶的需要給予個性化的服務。





# 願福音傳遍這地

## —越南之旅下篇—

哈拿

參團後翌日，在船上閒聊時，有一年長女團友，右眼外側有凝血塊，係發生在數週前，已就診，知無礙。在眼科門診部曾遇到數位相似病情者，如血壓、眼壓正常，亦無感染，只因部分微血管破裂引致，通常不藥而癒。她的左足踝最近曾受挫傷，纏著繃帶，行走時須用手杖；數天後便可騎腳踏車了。右眼的凝血塊亦在消散。



由西貢機場駛出，沿途有不少名品店的英文招牌，城市設施也很現代化，畢竟是越南的最大城市。沿路可見更多慶祝南北統一 50 週年紀念的廣告，商店門前掛滿國旗。這裡道路較寬，交通亦較繁忙。有不少粉藍色的電單車和汽車，導遊說是本土出產的電動汽車，均用作出租車（的士）。

不久抵達郵局，這是建於 1891 年的古蹟，亦是著名景點。遊客喜於此處購買明信片，寄回家作紀念。之後參觀戰爭紀念館，館外陳列有美軍遺下的直升機、坦克車等，館內則展出戰爭時恐怖的照片，令人難以釋懷。

戰爭向來都是苦了百姓，古今皆然。詩聖杜甫在《兵車行》中如此描述：「車麟麟，馬蕭蕭，行人弓箭各在腰。爺娘妻子走相送，塵埃不見咸陽橋。牽衣頓足攔道哭，哭聲直上干雲霄……君不見青海頭，古來白骨無人收？新鬼煩冤舊鬼哭，天陰雨濕聲啾啾。」

### 郵政局，是建於 1891 年的古蹟



### 胡志明市戰爭紀念館院內的直升機

胡志明市戰爭紀念館院內的直升機，是美國在越南戰爭期間遺下的。這架直升機是美國海軍陸戰隊的一架UH-1H「休伊」直升機，於1969年在南越被擊落，機上人員全部遇害。這架直升機在戰爭結束後被發現，並被移到此處作為戰爭紀念。

渡輪載我們前往 3 個小島參觀，各有其特產，如蜂蜜、可可、椰子及其他水果；亦觀看了製造椰子糖的過程，並嚐了香蕉酒和蛇酒。此地水源充足、土地肥沃，農產確實豐富。

晚上共進辭別晚膳，品嚐美味又便宜的鴨胸肉。餐後步行前往觀賞煙火，沿途人潮不絕，扶老攜幼，亦有手持國旗或穿上民族服裝的市民，興奮趕路。

到達目的地時，已是人山人海。我們耐心等了約半小時，忽聞一聲砰然巨響，燦爛奪目的煙火綻放空中，群眾歡呼，並舉起手機記錄這絢爛時刻。國泰民安，何等幸福！

唯願福音也能傳遍此國，使更多人得福！

「以耶和華為神的，那國是有福的；祂所揀選為自己產業的，那民是有福的。」（《詩篇》三十三篇 12 節）

「因為國權是耶和華的，祂是管理萬國的。」（《詩篇》二十二篇 28 節）

當夜團隊解散，翌日我與女兒四處逛逛，在市場買了兩頂太陽帽，又與幾位團友聚首喝咖啡。晚上到機場，呆了 6 小時，凌晨才登機飛回悉尼。🙏

### 烟花



**使命基督福音堂 CECA Mosaix Missional Church**  
崇拜地址：655 Pacific Highway, Chatswood  
辦公室地址：Shop 25, 427 Victoria Ave., Chatswood

<b>粵語崇拜：</b> 星期日早上 11:00 <b>國語崇拜：</b> 星期日早上 9:30 <b>英語崇拜：</b> 星期日 9:30 & 11:00 <b>兒童部：</b> 星期日 9:30 & 11:00 主任牧師：盧婉雯牧師 Dr Rev Faye Lo 聯絡：0426 868 088	<b>活動：(辦公室)</b> 姊妹加油站(國語)： 星期二早上11:00 長福中心： 星期四早上10:00 成人初級英語： 星期五早上10:30 康恩癌症關懷中心： 星期六早上10:00 花姿招展(粵語)： 星期六早上11:00
--	--



# 與主同行西澳之旅

李玉成

我們是一個平均年齡 70 歲的健康步行群組，宗旨是鼓勵長者一起運動，保持身心健康，快樂度日，並認識上帝，得着永生的盼望！

群組成立至今三年，成員已達 300 人，足蹟遍及悉尼及鄰近地區，也走訪過墨爾本、布里斯本、凱恩斯、陽光海岸、阿德萊德、布魯姆、科夫斯港、杜博、麥覺理港、延巴等地，實在令人難以置信。



## 籌備六個月終於啟程

7 月 24 日 早上，我們共有 42 位長者出發前往西澳珀斯。機場裡一片興奮與熱鬧，上了飛機，幾乎全是自己人！



行李托運也有學問，航空公司查驗十分嚴格，有幾位因超重當場被收費。出外旅遊並非必然，能成行就要珍惜。這次原有四位因身體不適退出，幸好有其他朋友補上。

歷時約五小時飛行，我們順利抵達珀斯。這趟旅程，我們租了一部 46 座巴士，由團隊成員親自駕駛。



## 第一個挑戰

沒想到第一天就遇上挑戰——住宿的酒店停電！要在短時間內重新安排這麼多人的住宿並不容易。感謝主，與祂同行，一切終能順利化解，有驚無險。晚上，我們還品嚐了當地的龍蝦餐，為旅程揭開美味的序幕。



## 風和日麗的開始

第二天，我們的精彩行程正式展開。今年珀斯的冬天風大多雨，但這天風和日麗。我們先漫步於優美的 Matagarup Bridge，驚嘆人類的智慧能設計出如此壯麗的大橋。



隨後前往著名的尖峰石陣 ( Pinnacle Desert ) 欣賞日落。奇形怪石令人嘆為觀止，與夕陽相映成趣，構成一幅難得一見的美景。若不是天色漸暗，大家都還捨不得離開。當晚住宿於 Jurien Bay。

## 微雨中的驚喜

第三天早晨，微風細雨，我們先參觀當地博物館。購物似乎是華人的特色，館內的金鍊紀念品很快被大家掃購一空。

雨勢一停，我們便把握時間，前往 Green Head 和 Jurien Bay Jetty。雖然天空略顯陰沉，但景色依然迷人。晚上品嚐當地中餐，水準出乎意料地好！大家好好休息，準備前往下一個著名景點——傑拉爾頓 (Geraldton)。

道旺浸信會

Toowong Baptist Church

國際堂崇拜

9:00am

粵語堂崇拜

10:45am

華語堂崇拜

9:00am

備有兒童主日學與主日崇拜同步進行。

教會亦備設聖經輔導服務，歡迎致電查詢。

地址：5 Jephson St (Cnr Sylvan Rd & Jephson St)

Toowong Q4066

電話：(07) 38711022

網址：www.toowongbc.org.au

電郵：info@toowongbc.org.au



# 艾玲子

[illegible]

網址：[www.canberra-ccc.org](http://www.canberra-ccc.org)  
電郵：[pastorcm@canberra-ccc.org](mailto:pastorcm@canberra-ccc.org)



晨光

現代人最大的特徵就是「忙」——身忙，心也茫。忙碌使人缺少安靜，臉上也少有笑容。日積月累的疲憊，不僅損害身心健康，也使我們更容易受到各樣誘惑，偏離正路。

那麼，如何在現代生活中，既能承擔應有的責任，又保守內心不失去耶穌所賜的平安？勞倫斯弟兄在他的屬靈經典《與神同在》中，給了我們一個極具啟發的答案：操練與神同在。

他說：「我們所做的一切事，都應當精心地，慎重地去做。不該着急，也不要慌張。急和慌都是表明心思未曾受過教訓。應該默默地、安定地、慈愛地去工作，同時求神祝福我們手裡所做的。」

今天重新讀這本屬靈經典，依然能讓我們在混亂中找回心靈的定向。

### 《與神同在》

勞倫斯弟兄 (Brother Lawrence) 1614 年出生在法國的一個貧苦的農民家庭，18 歲信主時，看見冬天裡的樹葉凋零，想到不久之後，葉子還要再生，還要開花結果，他就被神奇妙的創造所震撼，心生敬畏。

26 歲時，他加入巴黎的加爾默羅會修道院，擔任雜務修士，主要在廚房工作。雖然地位卑微，他卻以操練與神同在而聞名，許多人主動尋求他的靈性指導。後來，人們把他的四次談話和 16 封信件整理成書，成為靈修經典《與神同在 (The Practice of the Presence of God)》。

### 靈修的秘訣

勞倫斯弟兄的靈修秘訣就是「愛神」，靈修方法就是在生活中時刻保持「與神同在」。

雖然本性上他最討厭做廚房工作，但是為了愛神，他甘心服事，並且從中得着快樂。他說：

「我不是要做一個神職人員而進入修道院的，而是因為愛神才成為一個修士的。」

「為愛神的緣故，在鍋裡翻着餅，翻好之後，如果沒有其他的事，我就俯伏在地上敬拜神——祂恩待我，使我能工作。起來之後，我比君王還快樂。為着愛神的緣故，就是從地上拾起一根草，心也滿足。」

「雖然廚房裡很吵鬧，有時還有幾個人同時要幾樣東西，但是我有極大的平安和神的同在，好像跪下領受主的晚餐一般。」

### 禱告與工作

對勞倫斯弟兄而言，禱告與日常工作不是分開的。他說：

「我以與神同在作我的事業，我每時每刻都在思念神，就是工作最忙的時候，也一直將一切阻擋我思念神的東西從我裡面趕走。」

「千萬不要以為在禱告的時候和其餘的時候有什麼分別。我們親近神，在做事的時候與禱告的時候，該是絕對一樣的。」

「我們應該將我們屬靈及屬世的事一併交託神，尋求祂的旨意，以成就祂的旨意為滿足，一切苦樂在所不記。因為真正愛神的人，苦樂是一樣接受的。」

他與神的同在，已經達到一個地步，就是在任何環境中都能成功地做到。他一直都充滿了喜樂，有時候喜樂太大，他還要克制自己，怕流露得太明顯。

### 自然的操練

勞倫斯弟兄的靈修生活，延續了早期沙漠教父們的簡單純樸的方式。他強調，要用最簡單的信心，最誠實、最坦白的態度，來到神的面前，求神的幫助。他說：

「我們可將我們的心當作一個談話的所在，我們可以退進心裡，常常用溫柔、謙卑、愛的態度，與神交談，與神同在。」

他強調屬靈生命需要操練，而最聖潔、最普通、最需要的操練，就是與神同在。開始操練時，他也遇到很多困難，多次失敗，甚至一度放棄。但他謙卑地承認自己的失敗之後，再繼續操練，漸漸地就容易起來了，最後養成了一個習慣，每日的與神同在就變成很自然了。

號角月報 澳洲版

Herald Monthly(Australia)

敬啟者：《號角月報》澳洲版2013年三月創刊以來，深受華人教會的重視；成為廣大華人社團、家庭及基督徒必讀的恩物。為迎需要，特增闢教會及機構指南專頁，詳列各華人教會、機構的聯絡資訊、聚會時間及服務範圍。

誠邀 貴教會、機構支持刊登，使名錄齊全，讓本刊成為一份更完善的基督教刊物。《號角月報》澳洲版每月初出版，彩色印刷，發行12,000份，免費贈閱。即花少少的廣告費，就可以接觸到成千上萬的澳洲華僑。

如蒙刊登，請參閱以下尺寸及價格：

1-unit (6.25cm×5cm) 每月價格為 \$60+GST

2-unit (12.5cm×5cm) 每月價格為 \$120+GST 規格樣本如下：

1-unit sample size (6.25cm x 5cm)

2-unit sample size (12.5cm x 5cm)

\* 本報保留刊登廣告權利

ABN: 84 572 612 309

PO Box 2383 Berala NSW 2141 Australia

Mobile: 0403 378 350

Email: hmau@cchc.org Web: www.cchc.org

教會及機構指南

惠登12個月，可獲得20%的折扣。

如蒙支持刊登，請電：0403 378 350。

謹祝：主恩常偕

基督教角聲佈道團－澳洲《號角月報》上







若您為《號角》奉獻 50 澳元或以上，將獲贈陳慧忠醫生其中一本著作《病榻上的祝福》或《病榻上的盛宴》及他在病床上用粉彩筆畫的書籤一疊八張。



資料僅供參考。由於各人身體狀況不同，若涉及藥物或治療方案，請徵詢醫護人員。

### 炎熱天氣防中暑

長時間在戶外工作的勞工、運動員或假日出遊，都是中暑的高風險族群。建議選擇淺色、輕薄、透氣、吸濕排汗的衣褲，避免皮膚大面積曝曬在日光之下。炎熱天氣不渴也要喝水，應分次補充，不可一次喝太多；最好是冷開水中加入少許鹽。避免單獨在高溫環境工作，在烈日下工作應每30至60分鐘休息一次。若出現噁心、頭暈、大量出汗、皮膚濕冷、意識模糊、視線模糊、血壓偏低等症狀，應立即停止活動，至陰涼處休息，補充水分。必要時宜送醫處置。



### 長途飛行克服「不舒適」

由於國際旅行超長航程，如何適應？有專家建議：在長途飛行之前，選擇清淡、營養豐富的餐點，避免油膩、重口味的食物和碳酸飲料；機艙內的空氣非常乾燥，宜適當喝水；登機後，將手表調整為目的地時間，並儘量按照新時區的時間進食、睡眠和活動，以幫助身體適應，必要時可服用助眠藥物。



### 適當午睡緩解疲勞降心血管壓力

適當的午睡不僅能緩解疲勞，即使只有15到20分鐘的午睡，也能有效降低心血管壓力。午睡能重置大腦的工作記憶，讓神經元有時間恢復，進而提升專注力與記憶力。短暫午睡可以彌補夜間睡眠不足，促進細胞活性，增強身體對抗病毒和細菌的能力；此外，研究證實午睡30分鐘後，焦慮水平下降，幸福感提升，對於情緒管理有正面影響。白天適當地小睡一下，不但有益身體健康，還具有增加腦容量、提高學習力的功效。然而最新研究也提醒，午睡時間不宜過長。過去的研究指出，白天經常打瞌睡的話，很有可能是罹患「阿茲海默症」的警訊。不過最近新研究說，已經找到證明午睡有助於防範大腦萎縮的證據。



### 古人養生之道

「老不泄殘精」：因為人上了年紀，精力和精神不足，身體各方面功能都會出現衰退，所以做事往往力不從心。人到老年不要總為生活瑣事操勞費心，子孫自有子孫福，子孫的事情交給他們自己去做，不要過多干涉，無謂耗費殘餘的精力。

「少不食壯火」：是說年輕人正值身強力壯，體內陽氣正足，處於一生中最充沛之時。這時在飲食方面是完全不需要大補的，如果吃了過多滋補的食物，反而起到物極必反的作用，會消耗體內正氣，不易於身體健康。強滋補性食物如鹿茸、人參等大補之物，在身體健康的情況下吃了這些大補之物，會起到反作用，損傷人體免疫力，造成身體抵抗力下降，滋補不成反而致病。

愛護《號角月報》，支持出版經費，奉獻一百澳元，獲贈《創造奇觀》

周道輝醫生著

《創造奇觀》

周道輝醫生所著，集其歷年來為《號角月報》撰寫的「科學證道」而成；目的是透過自然科學的奇妙現象，說明了「自從造天地以來，上帝的永能和神性是明明可知的，雖是眼不能見，但藉著所造之物就可以曉得，叫人無可推諉。」（聖經·羅馬書一章20節）本書的內容極其豐富，包括宇宙、星宿、太陽、月亮、地球、植物、海洋生物、昆蟲、飛鳥和動物王國等等。周醫生不但蒐集了足夠的資料，還圖文並茂，深入淺出地把艱深的自然科學，妙趣橫生地表達出來，從而見證了上帝創造的奇妙，分析「進化論」的謬誤。全書200多頁，彩色印刷，是一本值得每個人閱讀的經典之作！

本書推介

韋特康博士 (Dr. John Whitcomb，世界知名學者，著有《創世紀的洪水》等十多本書)：這本書是我的摯友周道輝醫生的心血結晶，他在「進化論」裏，扮演著像哥白尼似的重要角色，不只是在中文的世界，甚至在其他語言的世界，也將因此書受益。周醫生認定神所賜的聖經無誤，以神不能說謊的事實為基礎，很有系統地講解物理起源的各個層面，包括從複雜的宇宙天體，到地底下的化石和恐龍等，這都證明了上帝創造智慧的軌跡。周醫生以科學為證的「創造論」，足以令人信服！

周道輝醫生著

限量珍藏版 您值得擁有

《創造奇觀》 限量珍藏版，特別為《號角月報》的支持者而印製。若您為《號角月報》奉獻100澳元以上，即可獲贈印有周道輝醫生親筆簽名的《創造奇觀》珍藏版一本。我們誠邀您成為「號角之友」，長期支持《號角》的出版經費。奉獻支持抬頭請寄：CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD，並寄：PO Box 2383 Berala NSW 2141 Australia 或網上轉帳：Bank: Commonwealth Bank, BSB: 062-113, Account Number: 10164406。謝謝！

您老我的回應，將給我們莫大的鼓勵！

回應表

姓名：(中) \_\_\_\_\_ (英) \_\_\_\_\_ 性別： \_\_\_\_\_

地址： \_\_\_\_\_

電話： \_\_\_\_\_ 電郵： \_\_\_\_\_

所屬教會： \_\_\_\_\_

請在以下適合的 ☐ 內加上 ☒

☐ 我願為《號角月報》代禱，請把《號角》的代禱事項和最新資訊寄給我。

☐ 我現在為《號角月報》的出版經費奉上 \_\_\_\_\_。

付款方法：• 奉獻支票抬頭請寫：CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD

匯寄：PO Box 2383 Berala NSW 2141 Australia

• 網上轉帳：Bank: Commonwealth Bank, BSB: 062-113

Account Number: 10164406

• 信用卡(VISA/MasterCard)：

姓名(英文正楷) \_\_\_\_\_

信用卡號碼： \_\_\_\_\_

有效日期至： \_\_\_\_\_ 年 CYN(卡背最後的3個數字) \_\_\_\_\_

簽名： \_\_\_\_\_ 簽署日期： \_\_\_\_\_

若您為《號角》奉獻100澳元以上，將獲贈周道輝醫生著作的《創造奇觀》珍藏版一本（由《號角》的「科學證道」專欄彙編而成）。





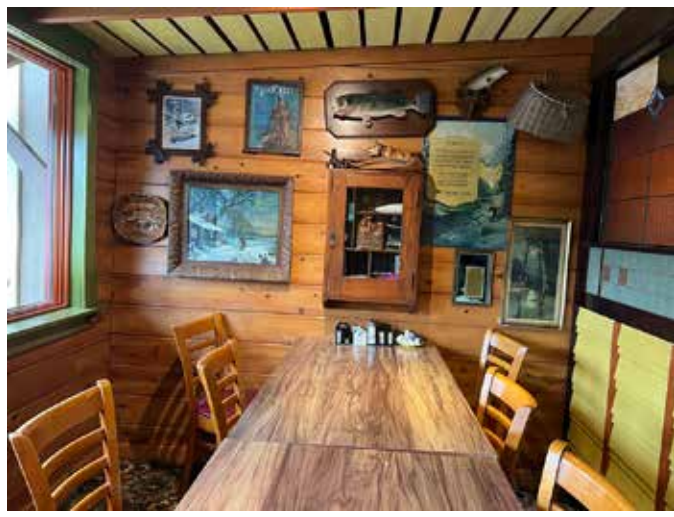
# 印第安納州的早餐牛扒

老饕

深夜開車越過俄亥俄州 (Ohio) 邊境，在一家印度人經營的旅館下榻。早上起床，正想找一家簡單餐館後繼續上路，沒想到，在轉角處見到一家很吸睛的餐館——有德國黑森林風味。心想這下可以在童話世界裡早餐，驅走長途旅行的單調寂寥，何樂不為？

一進門就被餐館內處處可見的彩繪玻璃窗所吸引，每一扇都在講述一襲獨特的故事。等候服務生帶位時，見到色彩繽紛的糖果組合和各式的蛋糕、甜點。心想，這是家庭聚餐和生日會的絕佳去處。

服務生有板有眼卻誠懇和善地帶我們走向包廂座位。那裡有可能是核桃木或橡木製的隔間牆板和裝飾，更有古董趣味的木質櫥櫃，巧妙地將一些角落，做雅緻的呈現。我們還見到古董鐵製的燒炭火爐，似乎體諒在寒冷的印第安納州居住的家庭，冬日來此取暖。



侍應生問我們是否滿意我們的座位？我們點頭後，她放下餐牌（菜單），讓我們慢慢地瀏覽，選擇今日要款待腸胃的良方。餐牌內容太豐盛了，怎麼選擇呢？我偷窺隔壁桌的一位中年大叔在吃什麼？竟然是牛扒早餐和比斯吉佐肉汁 (Biscuit with Gravy)。大叔身形雖高大，卻也吃不完，正等着打包餐盒。比斯吉是美國南方和加拿大常見的小麵包，用小蘇打粉代替酵母烘製，上面淋上肉汁，吃起來軟糯、口感不會太乾。

「探勘」完餐牌後，更加確信美國中西部的早餐出現牛扒或碎肉餅並不出奇。在農業州生活的農民，天一亮就出門勞動，大量的體力活，需要肉類和澱粉來飽腹。這讓我想到在巴拿馬出差時所見到的傳統早餐，也有牛扒、豬扒、香腸等蛋白質，來供應所需的勞力，更有炸木薯或香蕉來飽腹。農業社會和工商社會的需求不同，餐點就有異。

包含牛排的早餐選項，價格多半在 13 元左右，這就不會用菲力 (Tenderloin)、里肌肉等昂貴的部位，比較可能的是牛肩胛肉和牛腿肉，也有碎肉牛扒。為了體驗印第安納州的特色早餐，我點了七分熟的碎肉牛扒，配上美式煎馬鈴薯、兩個雞蛋、全麥吐司和無咖啡因的咖啡。上菜後，這才發現分量足夠我打包在午、晚餐繼續享用。旅行同伴點了西部細絲土豆餅，由切丁的青椒、洋蔥、火腿、雞蛋和土豆絲煎成，同樣附上兩隻雞蛋、吐司麵包和咖啡。一套餐點平均約 15 元左右，分量龐大，分兩、三餐吃，其實很經濟。

這時候客人陸續進來用餐，多半是上了年紀或是攜帶幼兒的母親們。侍應生相當忙碌了，我們只能簡短地問明餐廳的歷史。她說餐館已經經營了 30 年，有幾家分店，都在印第安納州，新進的裝潢帶着德國色彩。由於裝潢很別緻，我特別去各個角落拍照，有壁爐旁的小方桌、四個座椅的獨立隔間、走道座位，都是硬木裝潢；甜點、糖果區令人垂涎欲滴，顯示美國傳統的家庭餐館，很看重甜點。來這裡等於去到德國黑森林用餐，省了長途搭機的時間和費用，又在豐盛的美式早餐「加持」下，在美不勝收的童話世界裡流連忘返。

...

 **墨爾本神學院**

**中文部30週年慶祝活動**

8月

22日 (五) - 23日 (六)

「我在這裡」培靈奮興會  
(講員：戴繼宗牧師)

25日 (一)

• 牧者交流會  
• 三十週年慶祝暨籌款晚宴

9月

6日 (六)

鋼琴演奏會

20日 (六) - 25日 (四)

「二代成長與牧養」專題講座 (中/英)

10月

4日 (六)

校友會主辦 - 墨爾本華人教會聯誼 乒乓公開賽

11月

22日 (六)

中文部30週年慶祝園遊會

查詢：

電話：03 9881 7800 (內線2)

[reception.chinese@mst.edu.au](mailto:reception.chinese@mst.edu.au)

網頁：<https://chinese.mst.edu.au/>

各項活動的詳情和時間，請留意相關宣傳海報或掃描二維碼留意網頁更新。

◎看前三十，展望後三十。  
還需三十加三十，呼籲為神學院，籌款六十萬！  
籌款目標：三十萬獎學金，三十萬新事工。













# 果中魚子醬

艾佳

《聖經》告訴我們：「凡神所造的物都是好的，若感謝着領受，就沒有一樣可棄的。」（《提摩太前書》四章 4 節）

今天，我來介紹一種水果，不僅是好的、可吃的，也是一種有益健康的珍饈異果。過去沒多少人知道，如今雖在世界許多地方被廣泛引種，依舊是供不應求，市面難得一見。

手指檸檬，原產於澳洲東部地區的一種

灌木野果。由於其果肉酷似魚子醬，且散發檸檬般甘芳香氣，加之色澤鮮艷，肉質爽口清新，與各類食品搭配都非常適合，因而成為全球名廚追捧的極品水果，常在高級餐食中，用作提升品味的配搭首選。

我偶爾嚐過一次之後，就念念不忘，然而，大部分店鋪都買不到，店家甚至都沒聽說過，這促使我下決心，找苗來自己種。上網查詢，很快就買到了小樹苗。

## 栽種方法

手指檸檬屬矮小型植株，幼苗種下時要將土壓實，不讓其搖動，以免影響植株的存活；初植時不僅要澆透定根水，還要時常保障土壤濕潤，提升幼苗存活率。

之後的種植和管理方法，與柑橘類大同小異，就是需要充足陽光和良好排水性土壤。具體做法還有，春季覆蓋護根物，夏季保持土壤濕潤，初秋施肥沃土，冬季嚴防寒冷與霜凍。

整體看，栽種手指檸檬算不上有難度，但需要耐心。這種果樹生長緩慢，往往需要 5 年時間，才會開花結果。不過，開過一次花之後，只要維護得當，每年開花結果的週期都會很長，幾乎有半年時間，可以不間斷地摘到果子吃。

## 果樹管理

開花結果後，手指檸檬樹就會枝繁葉茂，向上和四周伸出無數新的枝條。這需要剪枝來保障花枝有充足養分供應。我除了將擴張的光滑、新嫩枝條剪掉（保留粗糙枝條），也注意多修剪靠近泥土的枝條，好使陽光能夠照射到根部。

勤澆水，少施肥，基本上在初春和初秋兩個時間段施肥，已經足夠。

手指檸檬樹對病蟲害有高度抵抗力，也不招惹果蠅之類的昆蟲。不過，由於枝條繁茂，很容易吸引蜘蛛在上面結網，帶來螞蟥和細菌，針對辦法只有勤掃除，及時清除蜘蛛網。如果當年雨水充沛，環境潮濕，樹身也容易發炭疽病。對此，我不用農藥，直接將病枝整條剪掉。

花開之後就會慢慢結出手指狀的果實。這時也需要耐心，因為要想品嚐到新鮮美味的果實，就必須讓果實在樹上成熟，這時採摘下來的果實，色澤鮮艷，顆粒飽滿，酸甜清香，風味十足。☺



**宣道會樂思堂**

Rhodes Alliance Church



**普通話/粵語崇拜**

**每週六下午5:00-6:30**

地址：Rhodes Community Centre,  
63 Blaxland Road, Rhodes 2138

電話：0490 508 198

電郵：rhodes@rac.org.au

網站：https://www.rac.org.au/




1000

馬丘比丘，是印加帝

自由民主制度未必是

站在馬丘比丘巔，我  
許：「看哪，我將一」

姓推進了水深火熱中，他們正在把人類帶到滅亡的邊緣。🌀

 **好士圍聖公會(南區)**



**St. George's Anglican Church**  
**2 The Avenue, Hurstville 2220**  
[www.stgeorgeshurstville.org.au](http://www.stgeorgeshurstville.org.au)



**粵語崇拜**

星期六 3:00pm  
 星期日 9:30am

**國語崇拜**

星期日 11:00am  
 星期日 4:00pm

**英語崇拜**

星期三 1:30pm  
 星期日 9:30am  
 星期日 4:00pm

**主任牧師:** Rev. Brian Tung (董宏瀚牧師) 0411 380 233

**中文:** Pastor Bain Lam (林奇旭傳道) 0421 383 050

**英文:** Rev. Ben Bantlin 0421 978 673



# 川普與歐洲領袖聯手 俄烏和談現一線曙光

石溪

美國總統唐納德·川普 (Donald Trump)，近期穿梭於俄羅斯與烏克蘭之間，為促進俄烏和平不遺餘力，全球目光轉向下一步：究竟是否能建立有效的和平談判機制？川普接連會見俄羅斯總統普京 (Vladimir Putin)、烏克蘭總統澤倫斯基 (Volodymyr Zelenskyy)，以及歐洲各國領袖，勢欲為戰火超過三年的烏克蘭戰爭，鋪設停火及安全保證之路。

## 一、川普斡旋下的多邊角力與峰會影響

川普於最新外交行動中宣佈，他已開始安排普京與澤倫斯基進行直接會晤，地點可能設在匈牙利，甚至不排除舉行美、俄、烏三方會談的可能性。

在華盛頓峰會上，川普重申將協助提供烏克蘭安全保證，雖未具體說明形式，但表示將協調並可能提供空中支援，包括空防系統或禁飛區方案。這項承諾計劃在未來 10 天內形成正式框架。川普官方明言，不派遣美軍部署於烏克蘭，但開放美國以空中支援形式協助。



## 二、歐洲的強勢介入與戰略佈局

美、歐多國軍方已完成一套軍事方案，將提交各國國家安全顧問，作為後續談判與防衛部署基礎。歐洲方面可能派遣部隊進駐烏克蘭，但仍須美國協調。美國副總統萬斯 (Vance) 明確提出，烏克蘭安全主要責任與財政負擔，應由歐洲承擔。

8 月 18 日，歐洲多位領袖齊聚白宮，提出北約第五條的集體防禦安全保障方案。法國總統馬克龍強調，政策應涵蓋整個歐洲安全；德國總理梅茲則以美國割讓佛羅里達州為比喻，強烈批判俄方要求烏克蘭放棄部分領土的荒謬性。

今年 3 月在倫敦發起的「志願者聯盟」，已進入具體運作階段，涵蓋三十多國，準備部署維穩部隊。一旦停火或和平協議達成，就可快速投入支援。英國倫敦峰會後預備採取的「四點計劃」，包括保續軍援、加強制裁、確保烏克蘭主權，以及成立「志願者聯盟」維護和平。

## 三、戰爭依然兇險，談判仍舊脆弱

在談判開展的同時，俄羅斯對烏克蘭展開大規模攻擊，動用近 600 架無人機及 40 枚導彈，甚至擊中一所美國新加坡合資電子廠，造成多人傷亡。澤倫斯基強調，此舉令人懷疑俄方的和平誠意。

專家呼籲謹慎處理和平問題。《大西洋月刊》評論指出，和平不是地產交易，普京未做實質退讓，川普陣容不宜太早讓步，以免削弱烏克蘭與西方的立場。而且和平遠景籠罩諸多質疑，雖有政治儀式與公開承諾，但多位分析家認為，缺乏具體細節與應對計劃的政治與軍事壓力，無法支持討論轉化成結構性成果。

## 四、未來展望與挑戰

雖然川普已啟動安排，但俄方仍要求在談判之前，讓他們有「合理準備」和擁有否決權。雙方正式對談是否能如期舉行？仍具不確定性。歐洲願意主導安全架構與軍事部署，美國則提供協調與空中支援，未來建制的完整性與實際執行力，將是決定談判成果的關鍵。

另外，莫斯科要求烏克蘭割讓領土的行為，也觸動烏克蘭憲法紅線，談判涉及政治核心，可能導致烏克蘭內部反撲。俄羅斯軍事動作與和平意圖矛盾，讓談判之門看似開啟，卻隨時可關閉。若西方集體意志減弱，和平進程可能隨時瓦解。

## 結語

目前，川普推動外交政策，確實萌生新一輪的和平談判希望，但戰場局勢仍含巨大變數。歐洲正在積極與美國角色互補，透過軍事構建、安全框架與「志願者聯盟」的成立，試圖塑造更具支撐力的談判平台。未來是否能打破僵局，將取決於俄方是否放棄強硬態度，歐盟與英國是否真正展現行動能力，以及烏克蘭是否能在主權維護下，獲得實質安全保障。

俄國侵略烏克蘭長達 3 年半之久，造成哀鴻遍野、生靈塗炭，雙方都損失慘重！和平之路極其艱辛，和平會談更是反反覆覆。8 月 24 日俄羅斯外交部長宣稱，普京與澤倫斯基沒有會晤計劃：「普京總統準備在峰會議程準備好後，與澤倫斯基會面，但這個議程根本就沒有準備好。」他又說：「儘管俄羅斯近期對烏克蘭發動了猛烈攻擊，但俄羅斯仍然渴望和平。」

讓我們為俄烏停戰，達成和平協議而懇切禱告。願「奇妙的策士、全能的神、永在的父、和平的君」——耶穌基督，用祂心中的純正、手中的巧妙，賜下出人意外的和平局面！🙏



馮子良假牙專門店

耶和華的名是堅固臺，  
義人奔入便得安穩。



●專營各類活動假牙  
●即時修補 ●無須轉介

查詢：(02)9633 2322 手提：0416 277 882  
網址：www.maxwelldental.com.au  
地址：13/2 O'Connell St, Paramatta NSW 2150





# 持新州養老金優惠卡長者福利一覽

華社

澳洲政府為長者提供全面的福利，生活在新州的長者，如果持有養老金領取者優惠卡 (Pensioner concession card)，除了領取養老金，還可以在醫療、生活、交通和市政等方方面面享受多種優惠。

## 醫療方面：

- 免費公共牙科服務
- 免費救護車服務
- 免費眼科驗光服務（一年一次），以及部分眼疾的免費公立眼科服務
- 免費或折扣的病理學和診斷成像身體檢查服務
- 在聽力福利計劃中，享受免費的助聽器及其維修保養服務，聽覺綜合診斷評估服務
- 以更低的價格購買符合藥物福利計劃 (PBS) 補貼的處方藥（僅需 \$7.7）
- 更低的年度藥物福利計劃安全網 (PBS safety net) 限額（2025 年僅 \$277.2）
- 更低的國民醫保安全網自費限額 (Medicare safety net)，以及達到限額後更多報銷

## 水電燃氣費：

- 2025-26 財年將收到額外的 \$150 電費能源補貼 (Energy bill relief fund extension)，這項補貼由聯邦政府提供，無需申請，將在 2025 年下半年的兩個季度自動發放到電費帳戶，每個季度 \$75，用於抵扣電費。
- 低收入家庭電費補貼 (Low income household rebate)，零售客戶一個財年最多補貼 \$285，社區住房或退休村住房一個財年補貼 \$313.50。
- 低收入家庭燃氣補貼 (NSW gas rebate)，零售客戶一個財年最多 \$110，社區住房或退休村住房一個財年補貼 \$121。
- 醫療設備能源補貼 (Medical energy rebate)，需醫生診斷證明無法自我調節體溫，零售客戶一個財年最多補貼 \$285，社區住房或退休村住房一個財年補貼 \$313.50。
- 養老金領取者水費補貼 (Pensioner water rebate)，根據供水公司及個人情況而不同。

## 市政服務：

- 養老金領取者市政費折扣 (Pensioner council rates rebates)，一年 \$250。

## 生活交通：

- 長者金色 Opal 卡出行一天 \$2.5 封頂。
- 一年免費搭乘四次單程或兩次往返的 NSW TrainLink Regional 火車的經濟艙；乘坐州際旅行列車時，新州以外地區的行程，享受經濟艙或頭等艙票價的 50% 折扣。
- 免費駕駛考試 (Driving Tests)
- 免費駕照 (Driver License)
- 免費照片卡 (Photo Cards)
- 免費車輛註冊 (Motor vehicle registration)
- 寵物貓狗註冊費折扣 (Pet Registration)
- 購物折扣，包括購買 Woolworth 禮品卡 WISH Gift Cards 可享受 5% 的折扣，IGA 超市在線禮品卡 5% 的折扣
- 澳洲郵政郵寄折扣（具體折扣需要向當地郵局諮詢）
- 全額養老金領取者 (Full Pensioner)，可免費在 NSW Trustee and Guardian 訂立基本遺囑 (Will) 和授權書 (Power of Attorney)

## 護老服務：

使用政府資助的「My Aged Care（高齡護理服務）」，可享受政府更多資助。

華人服務社 CASS 致力為多元文化社區提供優質的高齡護理服務，服務範圍覆蓋大悉尼區及墨爾本。了解更多，請訪問服務社網頁：<https://chinese.cass.org.au/services/homeagingservices/>，或致電聯繫：(02) 9789 4587。☎



### 哥頓浸信會

## Gordon Baptist Church

地址：20-22 Park Avenue, Gordon, NSW 2072

主日聚會：英語家庭崇拜主日早上 9:00  
英語崇拜主日早上 10:30  
粵語崇拜主日早上 10:30  
國語崇拜主日早上 10:30

聯絡牧者：Rev. John Merchant (英語堂)，姚紀星牧師(粵語堂)  
李瑞暢牧師(國語堂)

教會電話：(02)9418 1148  
電郵：info@gordonbaptist.org.au 教會網頁：www.gordonbaptist.org.au



## 社區簡訊

### 冤獄 20 年賠 200 萬是否合理

最近，澳洲因一樁冤案索賠金額問題，引發公眾熱議。一名女子入獄 20 年後，才被判無罪釋放，新南威爾斯州政府為此支付 200 萬賠償金，引發社會和受冤者不滿，認為賠償金額過低。

現年 58 歲的凱瑟琳·福爾比格 (Kathleen Folbigg)，曾在 1989 年至 99 年 10 年時間裡，生育過四名子女，但都無一例外地早夭，存活時間最長的只有 19 個月。法庭基於分析推斷，在沒有直接證據前提下，判她謀殺罪名成立，獲刑 40 年。

最新科學證據發現，凱瑟琳身上帶有的一種母系遺傳基因變體，是導致嬰兒意外猝死的主因，從而對她的有罪定論，提出合理懷疑。

凱瑟琳案被認為是西方法律史上最嚴重的冤案之一，社會及凱瑟琳本人對政府的賠償感到不滿。

### 美國牛肉將被端上澳洲餐桌

根據美澳兩國新的貿易協定，澳洲很快就會取消對美國牛肉的進口限制，這意味着全球第三大牛肉出口國，產量佔全球 3%，同時也是世界上人均牛肉消費量最高的國家之一，澳洲將面臨更大的市場競爭。



不過，澳洲最大的三家超市 Woolworths、Coles 和 Aldi 都宣佈，不會將美國牛肉擺上貨架；澳洲麥當勞和墨西哥快餐連鎖店，也選擇不在自己食品中使用美國牛肉。由此，儘管市場開放，市民要想買到美國牛肉，看來不會很容易。

### 13 歲中國交換生刺死 14 歲同學

8 月 4 日晚，新州紐卡素附近一處住宅內，發生惡性命案。一名年僅 13 歲，來自中國的交換學生，懷疑用寄宿家庭某個抽屜裡的刀具，刺死同住的另一名 14 歲的中國交換生。該兩名交換生均來澳洲不久，寄宿在同一戶當地居民家中。

警方已在現場逮捕涉事的女學生，指控她犯下謀殺罪，將送至兒童法庭受審。

目前，警方除知道兩人同是來自中國交換生外，仍不清楚是否存在其它關係。查普曼警司表示，由於案件還涉及語言障礙、外國公民、未成年女孩等因素，情況相當複雜，要水落石出，仍需面對很多困難和走很多程序。

### 多款澳洲熱銷電動車存在問題

根據澳洲汽車協會 (AAA) 最新道路測試報告顯示，目前在澳洲銷量領先的多款電動車，其續航能力，卻未達廣告宣傳數字，實際耗電量亦明顯高於製造商標示基準。

這項由聯邦政府資助的官方測試，自 2023 年啟動以來，已耗資 1,400 萬澳元，測試過 114 輛燃油車，發現其中 77% (88 款) 油耗未達官方宣傳數字，即每四輛就有三輛在能源表現上不合格。



澳洲最受歡迎的五款電動車測試結果，中國產的比亞迪 Atto 3 SUV 表現最差，續航力比官方宣稱少 23% (111 公里)，耗電量高出 21%。

澳洲電動車協會全國主席瓊斯 (Chris Jones)，批評部分製造商有誇大數據之嫌，認為差異超過 20%，不可接受。

### 華裔女士因「外國干預罪」遭起訴

澳洲聯邦警察局於 8 月 4 日對外宣佈，一名擁有澳洲永久居民身分的中國女子，因涉嫌「魯莽外國干涉」罪行，在首都領地堪培拉被逮捕。法庭已開始審理這個案件，聯邦警局助理局長納特 (Stephen Nutt) 指出，「外國干預是一種破壞民主和社會凝聚力的嚴重罪行」，若被定罪，最高刑罰是 15 年監禁。

聯邦警察局起訴該女子，指她受中國公安局指派，秘密收集有關一家宗教組織的信息，該組織被中國當局認定為邪教。

警方還會就該女子的活動，逮捕更多相關人士。澳洲聯邦警察呼籲更多僑民社區與警方合作，避免再有人受此類罪行傷害。

Family Dental Centre



# 憨厚小孤星 · 蛻變成菁英

2016 年父親才三歲。母親雖第二年就改嫁他年邁多病的爺爺這個小孫子；忠此寄養在姑姑的下，由姑姑幫忙照顧他。2019 年 5 月，忠彬方才六歲，有幸被咸陽市角聲兒童之家收養，至今年暑假，已進院整整六年了。



病亡時，聶忠彬然一級殘障，但人，離開了忠彬。奶奶，無力撫養彬從名



時間像那潺潺的溪流，悄無聲息地流淌著，轉眼之間，忠彬已快小學畢業了。回想剛



來時，稚嫩靦腆、笑容可掬，適應能力蠻強的，著實讓人喜愛。他每天背著沉甸甸的書包上學，小小年紀和其他孩子相處融洽。他反應靈活，有禮貌、愛整潔，教他做任何事情，都會

認真學習，細緻地做，甜美的小嘴，總能清楚的表達自己的意願。

隨著年紀增長、年級升高，他在各方面有著不同程度的變化，有明辨是非的能力，思想心理成熟了。他品行端正、言語犀利，學習上思考過程清晰，記憶力很強，各科成績優異，近兩次考試平均分都是 90 分上下。在未來的初中生活，希望他成為一個更加優秀的孩子。



自從入院以來，他總是憨厚愛笑，親和力很強，當然有時候略帶馬虎，沒有那麼嚴謹。他喜歡種花種瓜，飼養蝌蚪，也喜歡戶外活動，有明顯的興趣愛好，且願意為之而付出，他是孩子裡面，種植經驗最豐富的人；個人衛生和社交方面也很好，同齡和年長的哥哥都很喜歡他，包括同齡女孩子，常見他們一起和諧地玩耍，遊戲間常伴著爽朗的笑聲。

祝願我們的忠彬小寶貝，畢業考試順利，進入理想的初中，並享受一個開心的暑假。

親愛的讀者：像忠彬這樣可愛的孩子，相信您們一定樂意支持，用您們的愛心，改變他的生命，讓他成為未來的社會菁英。若您願意加入愛心助養行列，善款支票抬頭請寫：CCHC，逕寄：CCHC- 中國兒童之家事工，PO Box 2383 Berala NSW 2141 Australia。或若用信用卡奉獻，請填妥以下表格，經掃描後電郵至 office.cchc.au@gmail.com 或逕寄以上地址。謝謝！願上帝賜福與您！

## 咸陽市角聲兒童之家事工回應表

姓名：\_\_\_\_\_ 地址：\_\_\_\_\_

電話：\_\_\_\_\_ 電郵：\_\_\_\_\_

請在適合的口內加上：

☐ 我願意成為「守護天使」，每月奉獻 AU\$45.00，長期幫助 1 位小孩。

奉獻從\_\_\_\_年\_\_\_\_月至\_\_\_\_年\_\_\_\_月（包括這月）。

☐ 我願意一次過支持「咸陽市角聲兒童之家」，現奉獻 AU\$\_\_\_\_\_。

☐ 若用信用卡奉獻，請填寫資料：

姓名：\_\_\_\_\_；信用卡號：\_\_\_\_\_

有效期至：\_\_\_\_月\_\_\_\_年；CVN（卡背最後的 3 個數字）\_\_\_\_\_

簽署：\_\_\_\_\_ 簽署日期：\_\_\_\_\_

☐ 我對「咸陽市角聲兒童之家」事工有興趣，願意進一步瞭解，請與我聯絡。



# 信望愛滿溢雪梨安老院 探訪團隊深體驗神恩

謝德榮

數十位長者在 Fairlea 安老院裡笑逐顏開、手舞足蹈，隨着節拍做保健操、高唱詩歌，又熱烈鼓掌感謝訪客，讓「基督教角聲佈道團」和「百思道華人公理會」探訪團隊，在服事中更深體驗了「神愛世人、福音廣傳」的真實。



探訪團隊看望 Fairlea 安老院 39 位長者

一行 10 人的探訪團隊於 4 月 23 日前往雪梨 Harris Park 探訪安老院。坐着輪椅或撐着助行器蹣跚到場的 39 位華裔長者，不時面露笑容。有的喝着院舍特意炮製的奶茶，與訪客閒談；有的則專注地讀着場刊，期待看看訪客為她們帶來什麼佳音。



佳音舞蹈掀動高潮，有長者坐不住高舉雙手，動起來

院舍長者在同唱《為了我罪》、《醫治的愛》等詩歌的同時，有老人喜樂地表明自己多年前已經受洗成為基督徒。



長者同步做按頭動作參與保健操

探訪團領隊黃金耀傳道分享說：「人生有 5 個階段，其中生老病死雖然不能選擇，但每個人都有『復活』這個選項。」

他又說：「耶穌曾說：『復活在我，生命也在我。』祂叫人復活，祂自己也在第 3 天從死裡復活。若接受耶穌，就能與祂一同復活。」

黃傳道指出，若信耶穌就有新生命，不必懼怕生老病死，因為這是永恆的生命，有新樣式、新盼望。「若大家願意接受耶穌，一同與祂同死同復活，就不怕死，因為有新生命，與耶穌一同而活。」



佳音舞團以舞蹈來敬拜，體驗神愛世人



黃金耀傳道宣講生老病死以外，人生還有復活這個選擇

黃傳道繼續說：「因主耶穌活着，我們也活着，耶穌是為我們而活。」

探訪團隊特別為長者預備了禮品包，老人家細心地翻看着——這正是為耶穌基督的福音播下了愛的種子，期待能在長輩們的心中快快發芽、成長。





關公關

認識 鄺伯 (Allan Kwong) 夫婦多年，時相往還。鄺伯是老華僑，一向從商，退休後喜愛打乒乓球，甚至在家中設有乒乓球室。鄺伯球藝高超，吸引了不少有興趣或初學的朋友前來切磋，因此他的家中經常高朋滿座。



去年 10 月，鄺伯的癌症復發，導致不能吞嚥，說話含糊。經過一段時間治療後，病情稍算穩定，但進食依然困難。他的球友中有些是基督徒，便把耶穌基督介紹給他認識。在此期間，他的病情時好時壞，後來更需要靠胃管注入營養素，並入住療養院。

鄺太分享說，鄺伯當時感到絕望與無助，甚至認為生不如死，心情極度低落。一組教會弟兄姊妹非常關心他，切切為他祈求，求主耶穌幫助他。連續幾個月，他們每個星期六都到療養院，為鄺伯祈禱、讀經，並一同聆聽靈修小品。漸漸地，他開始明白主耶穌在他心裡，並與他同在。



有一次，我與鄺太一同去探望鄺伯，那天他特別有精神，說話比平時清晰。於是我與他談及許多關於人生與生死問題，發現他的生存意念開始改變。我告訴他，死亡不是人最終的出路，相信耶穌才是永恆的出路。神在《聖經》裡告訴我們，人有靈魂，而靈魂是不死的；身體雖然會死去，但靈魂仍然繼續活着。神應許凡信靠耶穌的人，死後祂要把他們接到天上，永遠與祂同在；因此，基督徒一旦離世，便是與主同在。

死亡是因罪而來的結果：「這就如罪是從一人入了世界，死又是從罪來的；於是死就臨到眾人，因為眾人都犯了罪。」（《羅馬書》五章 12 節）然而，若經歷耶穌的拯救，便能誇勝死亡。死亡不再是可怕的終點，而是通往永生的門，是與主同在的開始。

基督徒的死只是「在主裡睡了」，還有醒來的時候。死亡並非永遠的結束或隔絕（參《約翰福音》11:11）。一旦離世，便與主同在，那是極美的事；將來還有復活的新身體，進入新天新地，享受永恆的福樂（參《啟示錄》二十一章 1-5 節）。

最後，鄺伯終於開懷，作了決志禱告，願意跟隨耶穌。

後來，鄺太分享說，鄺伯已積極接受治療。不久之後，他主動要求家人駕車帶他去教會參加崇拜，更進一步要求安排洗禮，作見證歸主。於是，在 7 月 4 日，他於療養院舉行了洗禮儀式，當着數十位親友的面，公開見證自己是神的兒子。

洗禮後不久，鄺伯的病情掃描結果並不理想，醫生決定不再繼續抗癌治療。我們問他是否願意尋求其他專科醫生的意見，他點頭表示願意，但同時在字板上寫下：「我不介意死。」這顯明他心裡已有主的平安，既不厭倦生命，也不逃避死亡，更不懼怕。

願神繼續醫治並帶領鄺伯，無論治療結果如何，都加添他恩典，並賜下力量與平安，陪伴他走前面的路。

編後語：本文受訪人鄺伯及作者關公關姊妹已分別於 2025 年 8 月 19 日及 2025 年 8 月 21 日安息主懷；願主賜下的安慰與平安，與他們的家人與親屬同在！

## 期待你的參與和支持

### 回應表

請在適當的 ☐ ☐ 內加上 ☒

我願意參與：

- ☐「愛鄰社」關懷佈道事工
- ☐ 探訪關懷長者 ☐ 成為「愛鄰社」義工
- ☐《號角月報》文字事工
- ☐編輯 ☐撰稿 ☐採訪 ☐校對 ☐發行(派發月報)
- ☐美術設計 ☐網頁設計

我願意奉獻支持：☐《號角》之出版經費

☐愛鄰社關懷佈道事工

奉獻方法：

- 1.轉帳 BSB:062 113 A/C: 10164406
- A/C name: CCHC Australia
2. 請注明 HM. (號角月報) LN. (愛鄰社)

姓名：\_\_\_\_\_ 電話：\_\_\_\_\_

Email address: \_\_\_\_\_

所屬教會：\_\_\_\_\_ 事奉崗位：\_\_\_\_\_

### 聯繫我們：

Email: admin.au@cchc.org (愛鄰社事工) 手機: +61 402 878 722

Email: hmau@cchc.org (編輯和廣告) 手機: +61 403 378 350



角聲網站  
QR Code



CCHC 號角月報  
QR Code



CCHC FaceBook  
QR Code



CCHC Instagram  
QR Code



CCHC  
Response Form